



# مجلة الجمارك

[www.bahraincustoms.gov.bh](http://www.bahraincustoms.gov.bh)

مجلة جمركية دورية العدد ٩ - السنة الرابعة - نوفمبر ٢٠١٢م



- معالي وزير الداخلية يوجه إلى ضرورة الالتزام باللغة المسئولة والنهج الاحترافي في الأداء الجمركي.
- مركز العمليات الجمركية يحظى بافتتاح رسمي من معالي وزير الداخلية.



## إضاعات جمركية



### اهتمام بالكادر الوظيفي

كما أننا نؤكد على حرص واهتمام شئون الجمارك بتوفير بيئة عمل مناسبة لكادرها الوظيفي ، مع إعطاءهم كافة مستحقاتهم الوظيفية التي تحفزهم على المزيد من العمل ، حيث بلغت عدد الترقيات الوظيفية منذ بداية العام ولغاية ١ يونيو ٢٠١٢م ( ٣٠٠ ترقية ) أي ما يمثل ٤٢٪ من عدد القوى العاملة في شئون الجمارك ، وذلك طبقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها وبما يتماشى مع اللائحة التنفيذية لديوان الخدمة المدنية .

### مجلة الجمارك

إن إصدار مجلة الجمارك بشكل دوري ما هو إلا انعكاس للتطورات الجمركية التي يشرفنا أن تكون بين أيديكم ، مؤكداً على هدف تقديم الخدمات الجمركية المتميزة ذات مستوى عالٍ من الجودة وبصورة تحقق رضا العملاء .

كما نثني على دعم الشركات المعلنة في مجلة الجمارك حيث إننا نؤكد على مبدأ الشراكة بين القطاع الحكومي والقطاع الخاص، و مجلة الجمارك تساهم في مد جسور التواصل من أجل دعم الاقتصاد الوطني .

### محمد بن خليفة بن علي آل خليفة

رئيس الجمارك  
المشرف العام

### زيارة معالي وزير الداخلية

إن زيارة معالي الفريق الركن الشيخ راشد بن عبدالله آل خليفة وزير الداخلية لشئون الجمارك ما هو إلا دليل على حرص معاليه على متابعة متطلبات كافة أجهزة وإدارات وزارة الداخلية بهدف ضمان سير الإجراءات المعمول بها ضمن الأطر الصحيحة .

ويطيب لي من خلال مجلة الجمارك أن أقدم لمعالي وزير الداخلية بجزيل الشكر على اللفتة الكريمة بزيارته الميمونة لشئون الجمارك والتي لها عظيم الأثر لدى كافة منسوبي شئون الجمارك وبمنايا الحافز لهم لبذل المزيد من الجهد والعطاء في سبيل خدمة مملكتنا الحبيبة ، وإننا كما عاهدنا الله وعاهدنا قيادتنا الموقرة على التضحية وبذل الغالي والنفيس خدمة لمملكتنا الغالية فإننا سنظل إلى الأبد على السمع والطاعة لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المضي وتوجيهات صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وحكمة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى .

### زيادة الإيراد الجمركي

إن دور شئون الجمارك لا يقتصر على حماية الحدود ومكافحة عمليات التهريب الجمركي بل يتسع دورها ليشمل الحرص على ضرورة تطبيق الممارسات العالمية من أجل تشييط الحركة التجارية في مملكة البحرين ، وقد اتضح ذلك من خلال ارتفاع حجم الإيرادات الجمركية بالمنفذ البحري خلال النصف الأول من العام الحالي إلى ( ٥٥.٣٩٩.١٤٣,٠٩٠ دينار ) ، بزيادة بلغت نسبتها ٢٢٪ مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي ، وما كان هذا ليتأتى لولا جهود ضباط الجمارك المخلصين في كافة إدارات المنافذ الجمركية ، أملين من الله العلي القدير أن يوفقهم في خدمة وطنهم الغالي .

## OFOQ BAHRAIN

BAHRAIN HORIZON - CUSTOMS SINGLE WINDOW FOR TRADE

Trade Facilitation  
Risk Management  
International Standards  
System Security  
Customs Declaration Processing  
Governmental Regulatory Agencies  
Financial Duty Management  
Customs Warehousing and Logistical Zones  
Transit Management  
Temporary Admission  
GCC Customs Tariff  
GCC Duty Compensation Scheme



## افق البحرين

نافذة الجمارك الموحدة للتجارة

تيسير التجارة  
إدارة المخاطر الذكية  
معايير دولية  
امن الانظمة  
معالجة البيانات الجمركية  
الادارات الحكومية الرقابية  
الادارة المالية للرسوم الجمركية  
المخازن والمناطق اللوجستية  
الترانزيت  
الادخال المؤقت  
التعريف الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي  
مقاصة الرسوم لدول مجلس التعاون الخليجي

POWERED BY TRADEWORLD MANAGER™

WEBB  
FONTAINE

WEBB  
FONTAINE

SINGLE WINDOW TRADE PORTAL  
GLOBAL CUSTOMS E-PROCESSING  
BUSINESS INTELLIGENCE  
VALUATION COMPLIANCE

// SIMPLY THE BEST  
www.webbfontaine.com



## خلال زيارته التفقدية للجمارك: معالي وزير الداخلية يفتتح مركز العمليات الجمركية والذي يعد نقلة نوعية في إدارة المنافذ الجمركية



قام الفريق الركن معالي الشيخ راشد بن عبدالله آل خليفة وزير الداخلية بزيارة تفقدية إلى مبنى شؤون الجمارك، حيث كان في استقباله سعادة الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة رئيس الجمارك والسادة المدراء العاملين ومدراء الإدارات.

وأوضح معاليه أن هذه الزيارات الميدانية، تهدف إلى الوقوف على احتياجات كافة قطاعات الوزارة ومتابعة أعمال التطوير والتحديث بما يسهم في تقديم أفضل الخدمات للمواطنين والمقيمين، معرباً عن شكره وتقديره لرئيس الجمارك وكافة العاملين فيها على الجهود المتميزة فيما يقدمونه من خدمات جمركية بكافة منافذ المملكة، وما حققوه من مستويات متقدمة في مجال سرعة إنجاز المعاملات.

ووجه معاليه إلى ضرورة الالتزام باللغة المسؤولة والنهج الاحترازي في الأداء، خلال التعامل مع المستفيدين من الخدمات الجمركية سواء على مستوى الأشخاص أو الشركات، منوهاً في الوقت نفسه إلى أهمية متابعة أعمال السيطرة على كافة الموانئ والمنافذ الجمركية في المملكة بالتعاون والتنسيق مع الجهات المعنية، ودراسة الثغرات إن وجدت والعمل على معالجتها بأسرع وقت.

وأكد معاليه على أهمية وضع برنامج تدريبي لمنسوبي الجمارك لتقديم الخدمات بالسرعة والكفاءة المطلوبة، وذلك من خلال تنظيم الدورات المتخصصة في كافة المجالات الجمركية، الهادفة إلى تطوير أسلوب العمل بما يتماشى مع التحديات المتغيرة، موجهاً معاليه إلى الاستعانة بالخبرات والكفاءات المطلوبة التي تساهم في تطوير العمل وكفاءة الأداء.

وقد أطلع معاليه على خطة التوظيف بالجمارك وأهم المشاريع التي تم تنفيذها بالإضافة إلى المشاريع التي تعتمزم إطلاقها في المرحلة المقبلة، موجهاً إلى وضع آلية للحوافز والعلاوات لكافة منسوبي الجمارك، تضمن كفاءة الأداء وتقديم الخدمات بفعالية ويسر.

وخلال اطلاع معاليه على آلية سير العمل والإجراءات المتبعة في مختلف المنافذ الجمركية، وجه إلى أهمية تحديث الإجراءات المعمول بها بما يتلاءم مع المتغيرات العالمية، منوهاً في هذا الصدد إلى دور الجمارك في جهود حفظ أمن واستقرار الوطن وحماية المواطنين والمقيمين. وفيما يتعلق بمشروع تطوير جسر الملك فهد، وجه معاليه إلى متابعة الإجراءات الإدارية والفنية لإتمام المشروع وتزويده بأحدث الأجهزة التي تضمن تسيير الحركة والحد من أعمال التهريب.

### الإعلان والتفويض:

سيأتي سكرين للدعاية والإعلان  
هاتف: ٩٧٣ ٣٧٧٧ ٨٦٦٦

### البريد الإلكتروني:

mayaanassi@hotmail.com

### تصميم وإخراج:

شركة إنفنتي أدفرتايزينغ  
هاتف: ٩٧٣ ١٦٦٣٤ ٣١٨  
رقم التسجيل: MJB 566

### جميع المراسلات توجه

إك شعبة الإعلام والعلاقات العامة  
ص.ب: ١٥، المنامة - مملكة البحرين  
هاتف: ١٧٣٥٩٧٧٣، فاكس: ١٧٣٥٩٧٩٤

### موقع شئون الجمارك في الإنترنت:

www.bahraincustoms.gov.bh

### البريد الإلكتروني:

public.relation@customs.gov.bh

### المشرف العام

الشيخ محمد بن خليفة بن علي آل خليفة

### رئيس التحرير

ملازم أول / وعد راشد النجم

### مدير التحرير

رئيس عرفاء / هاله صالح الزومان

رقم التسجيل: MJB 566

## أقرأ في هذا العدد



٣

### أخبار الجمارك

معالي وزير الداخلية يفتتح رسمياً مركز العمليات الجمركية



٦

### تحقيقات صحفية

المقدم مبارك بن حويل: ندعو كافة المؤسسات والوزارات لتفعيل مبدأ الشراكة المجتمعية لمكافحة المخدرات



٩

### رواد الجمارك

السيد راشد جاسم العليوي



١٩

### دراسات

الإدارة الاستراتيجية بين النظرية ومعوقات التطبيق (الجزء الثاني)



١٦

### مقالات صحفية

التوعية الأمنية وتكوين رأي عام ضد الجريمة



٢٠

### مقالات صحفية

أمن سلسلة التوريد في التجارة الدولية Supply Chain Security



٢٢

### إضاءات

نجاح جديد للدبلوماسية السعودية في قمة التضامن الإسلامي



٢٧

### إضاءات

الجمارك و فرص التكامل الاقتصادي الخليجي

### المجتمع

الجمارك تقيم حفل تدهشين مجلة الجمارك برؤية جديدة



## وحدة جناح الأثر هدفها حماية الحدود من عمليات التهريب الجمركي

### الآنسة سبيكة الخجم: أول ضابطة جمارك بوحدة جناح الأثر

التهريب، حيث يواجه ضباط الجمارك العاملين في وحدة جناح الأثر تحديات يومية تتمثل في التصدي لطرق ووسائل التهريب المستحدثة من قبل المهربين، في ظل وجود عدد هائل من المسافرين والبضائع.

#### أول ضابطة جمارك بوحدة جناح الأثر: لاقيت بعض المعارضة في بادئ الأمر

وكان لنا وقتها مهمة مع أول ضابطة جمارك تعمل في وحدة جناح الأثر وهي الآنسة سبيكة مشعل الخجم، وقد أفادت أنها وبالرغم من صعوبة العمل في مثل هذه الوحدة إلا أنها أحببت العمل في هذا المجال ووجدت فيه الكثير من المتعة واستطاعت أن تثبت قدرتها على أن تنافس ضباط الجمارك بالقيام بالأعمال الموكلة إليها بحرفية وإتقان كونها استطاعت ضبط العديد من عمليات التهريب الجمركي. وحول تجربتها الشخصية لاختيارها العمل في هذا المجال، أوضحت الآنسة سبيكة أنها لاقت بعض المعارضة من قبل الأهل والأصدقاء في بادئ الأمر، حيث بينوا لها خطورة التعامل مع كلاب الأثر وأنها لن تستطيع النجاح في هذا المجال، لكنها وعلى الرغم من ذلك أصرت على المضي قدماً والتغلب على خوفها من التعامل مع كلاب الأثر، وواصلت حديثها قائلة: إن لكل ضابط جمارك كلب أثار خاص به يقوم بالاعتناء به وتدريبه بشكل يومي مما يؤدي إلى الألفة بين ضابط الجمارك وكلب الأثر الذي يعمل معه.

وأشارت بأن من الأمور المهمة في عمليات الكشف عن عمليات التهريب الجمركي هو العمل بروح الفريق الواحد بين المدرب وكلب الأثر (العملية التفيتيشية)، حيث أن العاطفة بينهم تحفز كلب الأثر على العمل بإخلاص وتقاني لنيل رضى مدربه، ولا يخفى عليكم بأن المدرب من دون كلب الأثر الذي يتبعه كالمشخص الأعمى الذي لا يرى أمامه، حيث إنهما مكملان لبعضهما البعض وقد دعت زميلاتها من ضابطات الجمارك بالانضمام لهذه الوحدة لما لها من أهمية بالغة في التصدي لشتى أنواع التهريب، كما وجهت جزيل الشكر إلى النقيب وليد سيار على دعمه المستمر وحثه موظفي وحده الأثر بالعمل بروح الفريق الواحد وذلك لنيل شرف خدمة الوطن وحماية حدوده.



#### أجرت المقابلة: ر/ع هالة الزومان

حماية الوطن والذود عنه هو الهدف الأسمى الذي تسعى شؤون الجمارك بكافة قطاعاتها لتحقيقه من خلال مراقبة الحدود ومكافحة عمليات التهريب الجمركي بشتى أنواعها، وقد وضعت شؤون الجمارك الخطط الاستراتيجية لتحقيق هذا الهدف، فقد شرعت إلى تطوير إمكانيات الموارد البشرية من خلال خطط التدريب النظرية والعملية واستخدام أفضل الوسائل، وتعتبر وحدة جناح الأثر (K9) التابعة للإدارة العامة للأمن والمتابعة ركيزة من ركائز الكشف عن عمليات التهريب وقد تم إنشائها في عام ٢٠٠٧م.

#### تم وضع رؤية لوحدة جناح الأثر حسب توجيهات سعادة رئيس الجمارك

كان لمجلة الجمارك لقاء مع مدير إدارة العمليات والتقنيات الجمركية النقيب وليد خالد سيار والذي أكد أنه حسب توجيهات سعادة الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة رئيس الجمارك فقد تم وضع رؤية لوحدة جناح الأثر (K9) والتي تتمثل بتقديم الدعم الفني للكشف عن عمليات التهريب من خلال استخدام كلاب الأثر لكافة المنافذ الجمركية على مدار الـ ٢٤ ساعة وبحرفية وكفاءة عالية في زمن قياسي مع المحافظة على رضا الجمهور الداخلي والخارجي.

ولكي نصل لهذه الرؤية فقد قمنا بوضع خطط التوظيف وخطط التدريب، كما قمنا بالتعاقد مع شركة "Impact K9 Solution" لتدريب ضباط الجمارك للوصول إلى الحرفية في العمل، وقد لاقت وحدة جناح الأثر الاهتمام من مدير عام الإدارة العامة للأمن والمتابعة المقدم ركن علي بن محمد آل خليفة والذي حرص على متابعة أمور الوحدة عن كثب وتقديم الدعم المستمر للوصول لوحدة الأثر إلى أعلى المستويات.

#### يواجه ضباط جمارك وحدة جناح الأثر تحديات يومية

وأفاد مشرف وحدة جناح الأثر السيد محمد سلمان بأن هدف وحدة جناح الأثر يتمثل في إحباط عمليات التهريب وضبط المهربين من خلال وجود كلاب متخصصة في الكشف عن الممنوعات وتدريبها على ما يستحدث من طرق



وقد افتتح معالي وزير الداخلية خلال الزيارة مركز العمليات الجمركية والذي يعد نقلة نوعية في إدارة المنافذ الجمركية، والذي يعمل كمركز معلومات واستعلامات جمركية على مدار الساعة، بالإضافة إلى رصد حركة المسافرين والبضائع، ومتابعة تسيير دوريات الأمن على كافة المنافذ للحد من ارتكاب عمليات التهريب.

من جهته، ثمن رئيس شؤون الجمارك زيارة معالي وزير الداخلية وما تمثله من اهتمام بالدور الذي تقوم به الجمارك، مؤكداً على أن هذا الجهاز الحيوي سيواصل أداء الرسالة والمهام الموكلة إليه من أجل صالح الوطن والمواطن، وصولاً إلى تحقيق المزيد من الإنجازات والنجاحات في المستقبل.



#### معالي وزير الداخلية خلال افتتاحه مركز العمليات الجمركية



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

#### مبادرات

## نبذة عن منظمة الجمارك العالمية

والسيد كونيو حاصل على شهادة البكالوريوس في القانون من جامعة طوكيو (اليابان)، والدكتوراه في العلاقات الدولية من جامعة كينت في (المملكة المتحدة). وتهدف منظمة الجمارك العالمية إلى تأمين المناطق والحدود وذلك بوضع المعايير العالمية، وتبسيط الإجراءات الجمركية مع ملائمتها بسلسلة الأمن والتوريد التجارية، كما تحتفظ منظمة الجمارك العالمية بتسميات السلع في النظام المنسق، كما تهدف المنظمة في تعزيز النزاهة وأنشطة الامتثال، ومكافحة التزوير والقرصنة، وتعمل على تطوير برامج بناء المقدرة، كما تولي المنظمة اهتماماً بتطوير التقنية الحديثة في تقنية الاتفاقيات مثل (منظمة التجارة العالمية WTO) الخاصة في القيمة الجمركية وقواعد المنشأ. والخلاصة، أن مهمة منظمة الجمارك العالمية هو تعزيز وحماية الأمن والأراضي الإقليمية، وتأمين وتسهيل التجارة الدولية.

#### نضال عبدالله الموسى ضابط جمارك أول



أنشأت منظمة الجمارك العالمية (WCO) رسمياً في عام ١٩٥٢م ودخلت حيز التنفيذ ومقرها بروكسل في بلجيكا، وهي المنظمة الحكومية الدولية الوحيدة التي تركز حصراً على تبسيط وتيسير الإجراءات الجمركية. وقد جاء في الاتفاقية إنشاء مجلس التعاون الجمركي (CCC) بحضور (١٧٨) عضواً ممثلاً عن سبعة عشر دولة أوروبية، وفي الأول من يناير ٢٠٠٩م تم تعيين السيد كونيو ميكوريا كأمين عام لمنظمة الجمارك العالمية الذي احتل بدوره مجموعة متنوعة من الوظائف العليا التي أعطت له خبرة واسعة في الجمارك والتجارة والميزانية، والسياسات المالية.



## ندعو كافة المؤسسات والوزارات لتفعيل مبدأ الشراكة المجتمعية لمكافحة آفة المخدرات

٦. لقد نلت مؤخراً شهادة الدكتوراه في القانون، هل لك أن تحدثنا عن موضوع الدراسة، وما مدى إمكانية الاستفادة منها في التطبيق العملي بإدارة مكافحة المخدرات؟

تأتي هذه الدراسة حول «أسباب البراءة في جرائم المخدرات» لنيل درجة الدكتوراه ضمن الجهد العلمي الذي سعيت لتأديته إسهاماً في رفد المكتبة البحرينية خدمة للباحثين والمهتمين والعاملين في هذا المجال نظراً لأهمية إخضاع هذا الموضوع لمزيد من البحث والنقضي إيماناً أنه من الجور على البشرية تبرئة المجرم كما أنه من التجني عليها تجريم البريء فكلاً الأمرين جدير بالعمل الساهر على تحاشيه تشريعاً وتطبيقاً.



ويبرز موضوع هذه الرسالة في أنها تناقش أسباب البراءة في جرائم المخدرات، سواء أكانت هذه الأسباب موضوعية أو إجرائية، أي سواء أكانت هذه الأسباب ناتجة عن عدم توافر أحكام التجريم لإنتفاء الركن المادي أو المعنوي أو إنتفاء الشرط المفترض لجريمة من جرائم المخدرات، أو بسبب عدم مراعاة القواعد الإجرائية المتعلقة بالاستيقاف أو القبض أو التفتيش أو غيرها من ضوابط إجراءات الاستدلال أو التحقيق الابتدائي أو المحاكمة.

وإذا كانت أسباب البراءة التي تعود إلى عدم إحترام الضوابط الإجرائية واحدة في كل الجرائم بإعتبار أن جرائم المخدرات لا تتميز بأحكام خاصة، إلا أننا حاولنا بقدر الإمكان أن يكون التركيز على القواعد والأحكام الخاصة بجرائم المخدرات وما صدر فيها من أحكام.

وتأتي إمكانية الاستفادة من هذه الرسالة من وجه نظري من خلال ما ورد فيها من نقاشات ونقاط هامة تشير إلى أسباب البراءة في قضايا المخدرات بهدف تحاشيها وتجاوز الأسباب التي تؤدي إلى حدوثها بالإضافة إلى ما خرجت به من توصيات ونتائج تعنى بالواقع مكافحة المخدرات بمملكة البحرين، والله من وراء القصد.

كما يتقدم فريق عمل مجلة الجمارك بخالص التهاني والتبريكات للمقدم مبارك بن حويل بمناسبة حصوله على شهادة الدكتوراه، متمنياً له المزيد من التوفيق والنجاح في حياته العملية والأكاديمية.

٤. تقومون بجهود كبيرة ومتنوعة في إطار التعريف بأضرار المخدرات والحد من انتشارها بين أفراد المجتمع، ما حجم ومدى التنسيق والتعاون بينكم وبين مختلف الوزارات ومؤسسات المجتمع المدني؟ وما الرسالة التي تحبون إيصالها للجميع في هذا الجانب؟

إن ما تبديه وزارات ومؤسسات الدولة من تعاون وتنسيق مع إدارة مكافحة المخدرات تظهر نتائجه وآثاره واضحة للجمهور وفتات المجتمع الأخرى، فالفعاليات الميدانية التي تقيمها الإدارة في مختلف محافظات المملكة والمحاضرات التوعوية واللقاءات التفرزيونية والإذاعية بالإضافة إلى مشاركات الإدارة في مجالات الرياضة والثقافة والإعلام كلها دليل على حجم الإضافة التي تبديها هذه الوزارات والمؤسسات في عملية نشر التوعية حول آفة المخدرات إلى فتات المجتمع كلاً في مجاله وبأسلوبه المتميز يجمع بينهم التنسيق والتعاون والمصير المشترك.

ولذا فإننا نوجه رسالة شكر وتقدير وعرفان لكل من ساهم في فعاليات هذه الإدارة بهدف مكافحة آفة المخدرات سواء في مجال الإعلام أو الرياضة أو الثقافة أو أي مجال آخر، داعين المولى العلي التقدير بأن يجعل ذلك في ميزان حسناتهم، وكما ننتهز الفرصة لدعوة المؤسسات والوزارات الأخرى التي لم نحظى بشرف مشاركتها معنا في مثل هذه الفعاليات إلى المبادرة بالمشاركة وتقديم العون لمكافحة هذه الآفة الشيطانية وما ينعكس ذلك بالطبع إيجابياً على المشاركين والمساهمين في هذا المشروع الإصلاحى السليم تحت ظل قائدنا ومليكننا عاهل البلاد المفدى.

٥. هل هناك تعاون بينكم وبين القضاء البحريني، وما هي أهم الأسس القانونية والإجراءات المتخذة في حالة القبض على المتهم أو المشتبه بهم أو المرؤجين؟

نعم.. هناك تعاون بناء ومثمر بين وزارة الداخلية ومنها إدارة مكافحة المخدرات ووزارة العدل ممثلة بالنيابة العامة والمحاكم المختلفة كلاً حسب إختصاصه، فكما يعلم الجميع أنه لا يمكن أن يوجد أمن في أي بلد ما لم يتوافر قضاء عادل ونزيه وفعال يفصل في القضايا ويعيد الحقوق إلى أهلها، كما أن ثمرة الأحكام هي التنفيذ وإن لم توجد سلطة تنفيذية تقوم بتنفيذها عمت الفوضى وسادت الإختلالات وضاعت الحلول.

وكل ذلك يحتم وجود علاقة تعاون والتزام فيما بين السلطاتين وخصوصاً في القضايا الحساسة ومنها قضايا المخدرات والتي تستدعي وجوباً أوامر قبض وتفتيش ودخول منازل المتهمين بحثاً عما بحوزتهم من مخدرات، فلا يمكن لرجال المكافحة أن يقوموا بأداء مهمتهم بالوجه الأكمل والقانوني لصالح قضايا المكافحة ما لم يوجد هناك تعاون على مدار الساعة من الجهاز القضائي، ولله الحمد نلقى من السلطة القضائية سواء كانوا رجال النيابة العامة أم القضاة كل الدعم والمساندة وفقاً للقانون فلهم جزيل الشكر على جهودهم في تحقيق العدالة.



تقوم إدارة مكافحة المخدرات بالإدارة العامة للمباحث والأدلة الجنائية بجهود جبارة وكبيرة تستحق الثناء في التصدي لظاهرة تعاطي المخدرات والتي انتشرت مؤخراً في مجتمعاتنا.

وفي هذا الشأن كان لنا لقاء مع مدير إدارة مكافحة المخدرات المقدم مبارك عبدالله بن حويل

أجرت المقابلة: م / وعد النجم

## غياب الوازع الديني يعتبر السبب الأكثر تأثيراً لتعاطي المراهقين والشباب للمواد المخدرة

المادة، وكذلك حجم الاستخدام أو ضرورة تعاطي تلك المواد، فما يستخدم في غير ما أعد له سيسبب بكل تأكيد أثر سلبي عكسي، وبمعنى آخر أي أن المنع لم يصدر بحق المادة بعد ذاتها وإنما جاء لمنع سوء الاستخدام غير المشروع.

٣. ما مدى نجاح وفعالية خطط وبرامج وحملات التوعية والإعلانات التي تقومون بها في إطار جهود إدارة مكافحة المخدرات والوقاية منه؟

يتم تقييم مدى نجاح البرامج وحملات التوعية والإعلانات بمدى تقبل الجمهور والمجتمع لها وإقبالهم على المشاركة فيها ويقاس نجاحها أو فشلها على ذلك بالإعتماد أيضاً على الإحصائيات التي تصدر عن إدارة مكافحة المخدرات ومقدار النقص أو الزيادة بتلك الإحصائيات يعبر بكل تأكيد رقمياً عن مدى تأثير المجتمع بالجهود التي تبذلها هذه الإدارة في سبيل توعية وإعلام فتات المجتمع حول آثار ومخاطر المخدرات.

ولعل الفعاليات التي تنظمها هذه الإدارة بالتعاون مع العديد من المؤسسات الحكومية والمدنية خلال فترة الإحتفال باليوم العالمي لمكافحة المخدرات من أهم البرامج والتي تشرف عليها وبشكل مباشر لجنة التحضير لفعاليات اليوم العالمي لمكافحة المخدرات يرأسها سعادة الشيخ عبدالله بن راشد آل خليفة محافظ المحافظة الجنوبية، و الذي يقدمون جهوداً مشكورة بالتعاون مع باقي محافظات مملكة البحرين.

١. برأيكم ومن واقع مسؤولياتكم وخبراتكم العملية، ما أهم الأسباب التي تدفع الشخص لتعاطي المخدرات؟ وكيف تجدون الرغبة عند كثير من المتعاطين للإقلاع؟

ما زالت الأسباب الرئيسية لتعاطي المواد المخدرة والمتعارف عليها في مجال المخدرات تفرض نفسها بقوة على شخصية وإرادة المتعاطين أو الأشخاص الأكثر عرضة والمتجرفين للتعاطي، فغياب الوازع الديني يعتبر السبب الأكثر تأثيراً لتعاطي المراهقين والشباب للمواد المخدرة وعدم إدراكهم مدى الذنب الكبير الذي تقترفه أيديهم بتعاطيهم وتداولهم تلك الآفة الخطرة، ويظهر سبب نقص الوازع الديني نتيجة أسباب أخرى لا تقل أهمية عن ذلك فالإهمال الأسري ونقص التعليم والفراغ الذي يعيشه أكثر شباب هذا الجيل مع توافر السيولة المادية أو نقصها تعد من ضمن الأمور التي تدفع بالأشخاص قليلي الحيلة وناقصي الإرادة إلى تعاطي تلك المواد المخدرة. ولكن تبقى إرادة الإقلاع موجودة في ذهن كل متعاطي مهما طال أو قصرت فترة تعاطيه ولكن تحتاج لإثارة وإشعال لفتيلها وتحتاج إلى عوامل خارجية لدفعها إلى الأمام، وأهم تلك العوامل تتمثل في عائلة المتعاطي والأشخاص الذين يعتبرهم الأهم في حياته ومن ثم يأتي دور المجتمع ومدى وقوفه إلى جانب هذه الفئة من الأشخاص.

٢. هل نعتبر أن كل مادة يصنفها العلم والطب على أنها مؤثر عقلي تعتبر من ضمن الممنوعات؟

بشكل عام تعتبر كل مادة كيميائية كانت أم طبيعية لها جانب سلبي وإيجابي ويعتمد ذلك على كيفية وفيما تستخدم تلك





٤٠ عاماً من الاخلاص  
والتفاني في العمل  
الجمركي  
السيد راشد جاسم  
عمر العليوي



## غرس في نفوس الذين عمل معهم روح التعاون والإخلاص

ضيف عددنا هو السيد راشد جاسم عمر العليوي، موظف متقاعد بشئون الجمارك، وحاصل على ليسانس آداب (العلوم التاريخية) من جامعة بيروت العربية، وعمل ما يقارب ٤٠ سنة في شئون الجمارك.

هو من عائلة مكونة من ولدين وثلاث بنات، ولد في عام ١٩٥٥م في مدينة المحرق وهو من (فريج بن هندي)، بدأ حياته العلمية في مدرسة عمر بن الخطاب الابتدائية، ثم أكمل دراسته الإعدادية والثانوية في مدرسة الهداية الخليفية، وتربطه أفضل الذكريات والعلاقات الصادقة والوطيدة مع الطلاب والأساتذة حتى وقتنا الحاضر، ثم سافر إلى جمهورية لبنان لإكمال دراسته الجامعية حيث حصل على شهادة الليسانس من جامعة بيروت العربية.

التحق السيد راشد العليوي بشئون الجمارك منذ الأول من شهر أغسطس لعام ١٩٧٢م، وكان يعمل في البداية في قسم المنافست مقابل باب البحرين في منطقة المنامة، ثم عمل في قسم التفتيش بمطار البحرين الدولي ما يقارب ٢٠ سنة، بعدها عمل لسنتين في ميناء سلمان وبعدها انتقل للعمل في ميناء سترة في مجال الإفصاح عن البواخر.

غرس في نفوس الذين عمل معهم روح التعاون والإخلاص في العمل والحب والتقدير لما يربطه معهم من علاقة أخوة وتقدير واحترام ولا زالت هذه العلاقة الأخوية مستمرة إلى وقتنا الحاضر.

ومن الهوايات المحببة إلى قلب السيد راشد العليوي رياضة كرة القدم حيث كان يهوى مشاهدة وممارسة هذه الرياضة، ويعتبر نادي المحرق الرياضي لكرة القدم من أهم الأندية التي كان يتابعها ويشجعها.

# LAND CRUISER 4WD SUPREMACY



**4 YEAR/  
150,000 KM  
WARRANTY**



CRAWL Control with  
World 1st Turn Assist Function



5-mode Multi-terrain Select  
with Monitor



New Engine 4.6L, V8 308HP  
Developed Engine 4.0L, V6 271HP

The New 2012 Land Cruiser takes refined elegance, rugged luxury and supreme power to totally new dimensions. It has a newly redesigned futuristic exterior, an ultra-luxurious cabin equipped with innovative features and on top of that extra powerful yet more fuel efficient engines.

Test drive and Trade-in facility available.





دكتور عبدالرازق إبراهيم قاسم  
مستشار رئيس الأمن العام - وزارة الداخلية

## الأمن والتنمية في مملكة البحرين (الجزء الثاني)

أجهزة الأمن في الغالب تنمو طبقاً للنمو السكاني والعمري وبناءاً على الحاجة الاجتماعية والمشاكل الأمنية المتوقعة. إن أعمال الشغب والتخريب وعمليات الإرهاب مدعاة لهروب رؤوس الأموال الأجنبية والمحلية وحتى المواطنين وأمثلة ذلك ما حدث في العراق ولبنان وأفغانستان. العلاقة الوثيقة بين الأجهزة الأمنية وخاصة وزارة الداخلية مع المجتمع، فالشرطة لها دور أساسي في تسيير الحياة اليومية للمواطنين في بيوتهم وتحركاتهم وأعمالهم ومعاملاتهم، ولا يمكن الاستغناء عن رجل الشرطة حتى بوجود الأمن واستتباب الاستقرار والهدوء، ومثال على ذلك فإن تعجير (أو كلاهما) في الولايات المتحدة قد تسبب بخسارة (٢٥٠) مليون دولار في بضعة ساعات بسبب غياب الشرطة وتعرض المدينة للنهب والسلب.

### الأمن والتنمية في الإسلام

لا يتوفر في أي نظام دنيوي أو ديني في العالم أجمع رِبَط التنمية بالأمن كإسلام، وقد وردت آيات كثيرة تؤثّق هذين العنصرين المهمين في حياة البشر ببعضهما البعض، ففي قوله تعالى: **“فَلْيُعِيدُوا رَبِّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ”** سورة قريش- الآية ٢، مطلب حيوي للإنسان ليعيش حياة كريمة في ظل أمن مستتب.

أما قول الرسول (صلى الله عليه وسلم) **“مَنْ أَصْبَحَ مُعَافَى فِي بَدَنِهِ، أَمِنًا فِي سَرِيهِ، عِنْدَهُ قُوَّةٌ يَوْمَهُ، فَكَانَتْ حَيزَتْ لَهُ الدُّنْيَا”** قد أضاف عاملاً جديداً وعنصراً حساساً وهي السلامة العامة والصحة وارتباطها مع عوامل الأمن والتنمية وكأنها الحاجات الأساسية للإنسان التي تحدث عنها المفكر الإداري (ماسلو) بعد ألف وأربعمائة سنة من قول هذا الحديث.

إن نعمة الأمن والاستقرار لمن أعظم النعم التي يظفر بها الإنسان فيكون آمناً على دينه ونفسه وماله وولده وعرضه، قال تعالى **“الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبَسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ”** سورة الأنعام - الآية ٨٢.

لقد دعا القرآن الكريم بشكل صريح وفي آيات كثيرة إلى المحافظة على الأمن بجوانبه الخمسة (الدين، النفس، المال، العرض، والنسل) وهذه الضروريات جاء الشرع الإسلامي لحفظها وكذلك الشرائع السماوية الأخرى، وتأمّل قول إبراهيم أبو الأنبياء عليه السلام إذ قال **“وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ”** سورة البقرة - الآية ١٢٦.

(يتبع في العدد القادم)

- منذ صدور المرسوم بقانون بإنشاء مجلس التنمية الاقتصادية عام ٢٠٢٠م وتكليف صاحب السمو الملكي ولي العهد نائب القائد الأعلى برئاسة مجلس التنمية والاقتصاد في وقت لاحق، فإن هذا المجلس قد خطا خطوات بارزة في تطوير التنمية والاقتصاد في المملكة وكانت أهدافه ولا تزال:
- تشجيع الاستثمار وخصوصاً في المجالات الاقتصادية الأساسية.
- تنظيم الندوات والمنتديات الاستثمارية والمؤتمرات والمعارض.
- دعم وتسهيل إجراءات الاستثمارات.
- تسهيل إجراءات التسجيل ومساعدة المستثمرين والشركات في إنجاز إجراءات التسجيل والتأجير.
- دراسة الفرص الاستثمارية وتقديم التوصيات المناسبة.
- المساعدة للمستثمرين في تجاوز أية صعوبات خلال مراحل الاستثمار.
- التركيز على قطاعات اقتصادية تتيح فرصاً كبيرة لنمو اقتصادي طويل الأمد في الإنتاج المحلي الإجمالي وخلق المزيد من الفرص الوظيفية وهذه القطاعات هي:

- الخدمات المالية • الصناعات التحويلية • السياحة
- الخدمات التجارية • المساندة اللوجستية • الصحة
- التعليم والتدريب.

### تأثيرات الأمن على التنمية

- يعتقد البعض بأن الأجهزة الأمنية هي أجهزة مستهلكة للدخل الوطني ومردودها لا يحقق أي شيء، لا بل هو على حساب بناء المدارس والمستشفيات والخدمات الاجتماعية، والحقيقة أن الأمن والسلام ضرورة حتمية لتطوير التنمية للأسباب التالية:
- الأمن ضرورة من ضرورات الحياة للفرد والمجتمع والأمة وهي مسئولية أساسية للدولة لا يمكن التخلي عنها لأحد.
- الدولة التي تتمتع شعبها بالأمن والأمان تنخفض فيها نسبة الجريمة إلى الحد الأدنى، ولا يتكلف فيها المواطن أية نفقات إضافية للمحافظة على حياته وأمواله وممتلكاته.
- ترتفع معدلات الإنتاج الاقتصادي والاستثماري في ظل الأمن.
- يسهل استقطاب رؤوس الأموال الأجنبية ويزداد نشاط المستثمرين في المناخ الذي يتحقق فيه الأمن والاستقرار.
- تساهم الأجهزة الأمنية في الاستثمار فهي تقوم أو تشرف على الكثير من أعمال الجباية وجمع الضرائب والجمارك للدولة.

## السيارة التي تنفّذ أوامرك الصوتية

إدج 2013 مليئة بتقنيات حصريّة في فئتها، تقدم لك تجربة قيادة جديدة كلياً. محركها V6 سعة 3,5 ليتر يمنح قوة 285 حصاناً، بينما تصل قوة إدج سبورت إلى 305 حصاناً من محركها سعة 3,7 ليتر. نظام فورد للزمالة SYNC® المنشط صوتياً للاتصالات والترفيه مع تقنية MyFord Touch™ يمنحك إمكانية إجراء المكالمات، تشغيل الموسيقى وتعديل درجة الحرارة من خلال التحدث إلى السيارة. إدج تدهشك بمزايا ذكية وعديدة أخرى مثل نظام AdvanceTrac® مع ميزة التحكم بالميلان RSC® ونظام المعلومات الخاص بالزوايا غير المرئية BLIS® مع نظام الإنذار بمرور السير. تفضّل وجذب قيادة إدج 2013 لتجربة لم تعرف من قبل.

إدج ٢.١٣

ابتداءً من

١٠,٧٩٥ دينار



تقنية MyFordTouch™  
ترفيهه | هاتف | معلومات | التحكم بالتكيف



٥ سنوات  
أو ١٠٠,٠٠٠ كلم  
ضمان على مجموعة  
أجزاء الحركة والتمديد  
٢٤ ساعة  
خدمة مساعدة على الطريق

أبجيات التجارة فقط، تخضع الشروط، قد تختلف التوافقات عن الظاهرة في الصورة.



إلى أبعد مدى

سترة، البحرين هاتف: ١٧ ٢٢٧ ٢٢٧  
أوقات الدوام: من السبت إلى الخميس: ٨:٠٠ صباحاً - ٢:٣٠ مساءً

إحدى شركات مجموعة يوسف خليل المؤيد وأولاده



العقيد/عبدالله عيسى الحادي

مدير إدارة التنظيم والتطوير الإداري  
وزارة الداخلية

## الإدارة الإستراتيجية بين النظرية ومعوقات التطبيق (الجزء الثاني)

وعدم قدرة أفراد التخطيط على معرفة ما إذا كانت اختياراتهم الإستراتيجية قد حققت الأهداف والنتائج المتوقعة منها من عدمه فإن أفضل النتائج تتحقق في ذلك الموقف عندما يعمل الأفراد الذين يتولون تنفيذ الاختيار الإستراتيجي مع الأفراد الذين يتولون القيام بالرقابة والمتابعة كفريق واحد.

### المستويات الخاصة بالإستراتيجيات :

ما هي إلا أداة لوضع رسالة القيادة موضع التطبيق العملي وهي تتكون من الأهداف ، والخطط ، والإجراءات التي تحقق رسالة الإدارة وبصفة عامة فإن الإستراتيجيات التي توضع على مستوى القيادة عادة ما تهتم بالمجالات الآتية :

- (١) نطاق العمليات الخاصة بالإدارة، أي تحديد ما هي طبيعة ميادين الأعمال التي سوف تعمل بها الإدارة .
- (٢) تخصيص الموارد المتاحة للإدارة وهنا يكون هدف التخصيص تركيز الموارد على ميادين الأعمال التي تمثل المستقبل للإدارة وتقليل الموارد الموجهة إلى ميادين الأعمال التي من المحتمل أن تتوقف الإدارة عن الاستمرار فيها في المستقبل .
- (٣) المشاركة (Synergy) أي يمكن أن تتم خلق عملية التكامل بين الأنشطة في ميادين الأعمال المختلفة لصالح الإدارة ككل .
- (٤) الأداء المالي ويعني تقييم ما إذا كان كل ميدان من ميادين الأعمال التي تعمل بها الإدارة يساهم في تمويل الإدارة بالدرجة المتوقعة منه أو وفقاً لقدراته .
- (٥) الهيكل الخاص بالإدارة أي هل تتكامل وتتوافق كل أجزاء الإدارة معاً لتعمل كنظام واحد ؟ هل توجد عملية إتصال فعالة فيما بين هذه الأجزاء ؟ وهل خطوط السلطة والمسئولية واضحة ؟ وهل توجد مراكز للحساب قد تم خلقها داخل الإدارة ؟ والواقع أن الإستراتيجيات على مستوى الإدارة هي إستراتيجيات تخدم قضية إتخاذ القرارات في الأجل الطويل ومن هنا فإن هذه الإستراتيجيات لا تتغير بصورة دائمة وكذلك فإن هذه الإستراتيجيات تكون عادة مصاغة بصورة عامة وغير محددة إذا ما قورنت بالإستراتيجيات التي توجد في المستويات الأخرى.

### وضع نظم الرقابة الإستراتيجية موضع التطبيق :

يمكن القول بأن تطبيق الرقابة الإستراتيجية هي مسئولية كل الأفراد في الإدارة ولكن في الواقع العملي فإن مسئولية وضع نظام الرقابة الإستراتيجية موضع التنفيذ يكون قاصراً على ثلاثة جهات رئيسية وهي هيئة التخطيط الإستراتيجي والإدارة العليا والمراقب المالي .

### ١- دور هيئة التخطيط الإستراتيجي :

من الناحية المثالية ينبغي أن يكون الأفراد الذين يتحملون مسئولية وضع الخطط الإستراتيجية للإدارة هم الذين يتحملون مسئولية وضع الخطط موضع التطبيق فالتخطيط بدون الرقابة يؤدي إلى استبعاد المعلومات المرتدة عن الخطط

### ٢- دور الإدارة العليا :

مما لا شك فيه أن الإدارة العليا لها تأثيرها الواضح على النتائج المرتبطة بالاختيارات الإستراتيجية التي تعمل القيادة على وضعها موضع التطبيق والواقع أن تأثير الإدارة العليا في مراحل تطبيق مفهوم الإدارة الإستراتيجية يكون أكثر وضوحاً أثناء مرحلة القيام بالرقابة الإستراتيجية وهي أن أفراد الإدارة العليا يكونون في مركز قيادي يسمح لهم بالتأثير على الآخرين وعلى كيفية ادراكهم واستجابتهم للإستراتيجية الجديدة وتعزيد الإدارة العليا للإستراتيجية الجديدة يؤدي إلى زيادة اهتمام الأفراد وبصفة خاصة الإداريين في المستويات الأدنى بتلك الإستراتيجية والالتزام بها .

### ٣- دور المراقب المالي :

- (١) يحدد المراقب المالي الشكل الخاص بالرقابة المالية وكذلك درجة تكرار هذه الرقابة خلال العام وفي سبيل تنفيذ هذا الدور فإن المراقب المالي يقوم بتحديد من الذي يقدم تقريراً لمن وما هو محتوى هذا التقرير ومتى يتم تقديم التقرير وبمعنى آخر فإن نمط التفاعل بين الأفراد أثناء قيامهم بعملية الرقابة تتحدد بواسطة المراقب المالي للإدارة .
- (٢) يتولى المراقب المالي المساعدة في القيام بتحليل العلاقات بين بعض العوامل التي تؤثر على أداء الإدارة .
- (٣) حيث أن المراقب المالي هو عضواً في الإدارة العليا للإدارة فإنه يساهم أيضاً في تحديد أي البدائل الإستراتيجية أكثر ملائمة لظروف الإدارة نظراً لمساهمته في تحديد العلاقة بين عدد من العوامل ومستوى الأداء المحقق وتجعل من الضروري أن يقوم بالمشاركة في مرحلة التخطيط والاختيار فالمتابعة والرقابة الفعالة تتطلب أن يتفهم المراقب المالي الأهداف الأساسية وراء الاختيار الإستراتيجي الذي تلتزم به القيادة .

( يتبع في العدد القادم )



www.porschebahrain.com

توصي بورشه باستعمال موبيل Mobil

### احصل على ما يفوق توقعاتك.

### اختبر قيادة بورشه باناميرا ٢٠١٢.

### واحصل على الكثير من المزايا.

- بورشه باناميرا: التركيبة الفريدة حيث يمزج الأداء مع الأناقة. حيث تكشف المزيد فيها والمزيد منك في كل مرة تنولي زمام قيادتها. اكتشف المزيد عن اختيار قيادة بنس من خلاله قلبك بالإلحاح أو ببساطة من خلال مبادلة سيارتك الحالية ببورشه جديدة عليك الإصرار. لأن هذا العرض بلا شك محدود.
- ضمان صيانة لأربع سنوات إضافية إلى سنتين خدمة مجانية\*
- ثمنين ممتاز لمبادلة سيارتك الحالية.
- الكمية محدودة.
- حجز موعد لاختبار قيادتها وللمزيد من المعلومات حول عروض المبادلة، يرجى الاتصال مع فائز على الرقم ١٢٢١ - ٢٩١٠ أو زيارة معرضنا.
- \*نطبق الأحكام والشروط سنابل أو ٤٤٠ كلم أيهما يأتي أولاً.



PORSCHE

مركز بورشه البحرين

بهبهاني وإخوانه دمج  
ساحة هاتف ١٧ ٤٥٩ ٩١١

البنك  
بورشه  
مركز





عبدالله إبراهيم أبو الشوك  
رئيس شعبة نظم وتطوير الجودة - إدارة الجودة والرقابة المالية  
وزارة الداخلية

## إدارة الجودة الشاملة والتغيير (الجزء الثاني)

- لا بد من إعلام المتأثرين بالتغيير لنجاحه.
- يتم تكوين فرق عمل لتنفيذ مشاريع التغيير.

### ٦. التعامل مع مقاومة التغيير:

- الخوف من فقدان الوظيفة.
- تهديد المصالح الشخصية (المصلحة العامة أهم).
- ضغوطات الجماعة (مثل النقابات).
- مناخ عدم الثقة (بين الرئيس والمرؤوس).
- سوء فهم مبررات التغيير (عدم وضوح الأهداف).
- الخوف من الفشل.

### أشكال المقاومة للتغيير:

- عدم الموافقة بالصمت.
- المعارضة الكلامية.
- التباطؤ في العمل.
- رفض تنفيذ أي إجراء من إجراءات التغيير.
- التخريب والعنف السلبي.
- إضراب العاملين.

### أساليب الحد من مقاومة التغيير:

- إعلام الموظفين مسبقاً بالتغيير.
- شرح فوائد التغيير للمنظمة والموظفين.
- دعم وتأييد القوى الإيجابية المؤيدة للتغيير.
- إشراك القوى المعارضة في التخطيط للتغيير.
- تقديم حوافز للقوى المعوقة للتغيير لاستمالتهم بإتجاه التغيير.
- تدريب الموظفين على الأساليب الجديدة.
- استخدام التهديد بالعقاب.

### ٧. المتابعة والتقييم:

- إجراء متابعة وإجراء التقييم النهائي يهدف إلى معرفة كفاءة استراتيجيات التغيير المستخدمة.

( يتبع في العدد القادم )

### إدارة التغيير:

إن إدارة التغيير عملية حساسة وذلك لما لها من تأثير على نجاح أو فشل مجهودات التغيير، لذلك على الإدارة أن تعي جيداً ظروف عملية التغيير ومسبباتها وان تتخذ القرارات المناسبة.

### مراحل عملية التغيير:

#### ١. تشخيص الوضع الحالي:

- دراسة أنشطة وعمليات المنظمة.
- تحديد نقاط القوة والضعف.

#### ٢. تحديد المشاكل الحقيقية:

- جمع البيانات والمعلومات.
- التمييز بين المشاكل الحقيقية والعوارض.

#### ٣. تخطيط برامج التغيير ينبغي أخذ العوامل التالية في الحسبان:

- التغييرات السابقة (لمعرفة المعوقات التي اعترضت طريقها).
- المتأثرون بالتغيير، من هم المتأثرين بالتغيير وما هي درجة التأثير؟
- المقاومة المتوقعة للتغيير (للتخفيف منها).
- تأييد الإدارة العليا للتغيير.

#### ٤. اختيار الاستراتيجيات الملائمة:

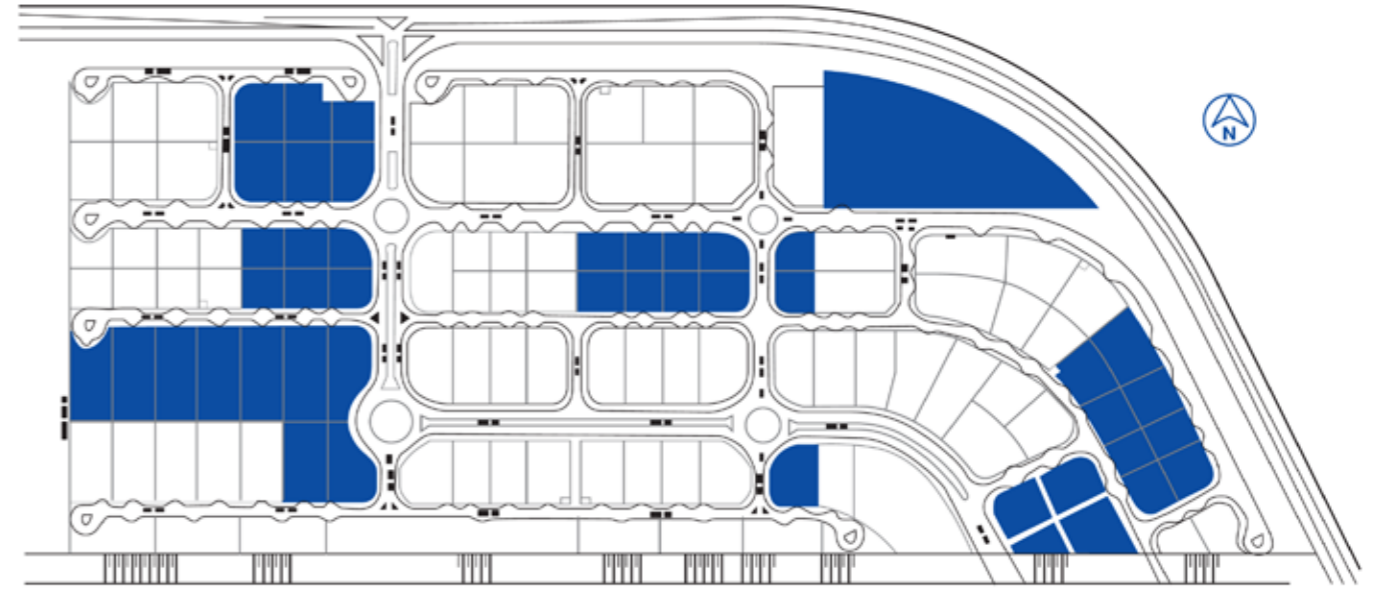
- إستراتيجية القوة: استخدام العقاب والمكافأة حافزاً رئيساً لعملية التغيير.
- إستراتيجية الإقناع المنطقي: يعتمد على المناقشة المنطقية والمعلومات الصادقة.
- إستراتيجية المشاركة: مشاركة ممثلي المجموعات المتأثرة في وضع أهداف التغيير والتخطيط له والتنفيذ.

#### ٥. تنفيذ التغيير:

- يفضل أن تدار من قبل الإدارة العليا.
- ضرورة التقيد بالميزانيات لعملية التغيير.

# Notice to Logistics Companies

## BAHRAIN LOGISTICS ZONE Land and Warehouses for lease



### Key:

- Land plots already leased

**BAHRAIN LOGISTICS ZONE, located close to the Khalifa bin Salman Port, offers local and international companies fully-developed land and/or pre-built warehouse space on lease in the Zone for carrying out logistics or related activities.**

- The Zone is dedicated to storage of goods for export and re-exports.
- Facilitates easy and speedy movement of cargo between the port and the Bahrain International Airport and King Fahd Causeway.
- Bonded zone provides integrated services to import, logistics and value-added activities.
- Land and warehouses, supported by excellent infrastructure, are readily available for lease.



For more information about the **Bahrain Logistics Zone**, please contact us on +973 17 359 608; visit our website at [www.gop.bh](http://www.gop.bh); email us on: [blz\\_inquiry@gop.gov.bh](mailto:blz_inquiry@gop.gov.bh).



الأستاذ / أحمد ناصر السليمي

رئيس فرع العلاقات الداخلية - إدارة العلاقات العامة  
وزارة الداخلية

## التوعية الأمنية وتكوين رأي عام ضد الجريمة

لها و الأضرار التي تلحقها بالفرد والمجتمع إضافة إلى إبراز الجهود المبذولة لمكافحة الجريمة وبيان مدى مسؤولية الفرد والمجتمع في مكافحتها ، هذا وتتطور المواضيع والدروس بتطور المراحل العمرية ، وبهذا نضمن أن لا تكون المدرسة جهة تعليمية وتربوية فقط بل قادرة على أن تحصن طلابها ضد مختلف أنواع الانحراف .

### الجامعة

تعتبر الجامعة موقعاً أعلى وأرقى في مستويات التعليم والتربية ، حيث يفدها الطالب الذي شارفت شخصيته على النضج والاكتمال، إن المهمة الأساسية للجامعة في مجال مكافحة الجريمة هي توفير البيئة التعليمية الصحيحة التي لا تشكل مناخاً مناسباً لأي شكل من أشكال الانحراف أما المهمة الثانية للجامعة فهي توسيع وتعميق وعي طلابها بالظاهرة الإجرامية في المجتمع وخاصة من خلال الفروع الإنسانية والإجماعية المتواجدة بها ، وتوفير المقررات الأكاديمية خاصة ما يتعلق بهذه الظاهرة أو من خلال برامج ومحاضرات عن الجريمة والانحراف يمكن تنظيمها في مختلف الكليات والفروع . كما أن هنالك مهمة أخرى للجامعة وخصوصاً قسم العلوم الاجتماعية والنفسية التي يجب أن تبين أسباب عوامل الظاهرة الإجرامية، وأن توضح تلك النتائج والبحوث تحت تصرف الهيئة المشرفة عليها للإستفادة منها سواء في علمية صنع القرار أو رسم وتطوير السياسات والبرامج . ومن هنا يتحقق ربط مبدأ الجامعة بالمجتمع وتحول الجامعة إلى مصدر دائم لجميع الجهات والأجهزة المعنية بنشر الثقافة والوعي الأمني وتكوين رأي عام ضد الجريمة و كما يتعين على هذه الجهات إنتاج مواد إعلامية وتربوية وتنقيفية ودينية وترفيهية ذات الطابع الأمني القادرة على الإسهام بفعالية في تعريف المواطن بالجريمة وتوعيته بها ودفعه للإسهام في مكافحتها وبالتالي في تكوين رأي عام واع ومستنير ضد الجريمة .

### المنظمات الأهلية

تستطيع المنظمات الأهلية والمجتمع المدني على وجه الخصوص أن تلعب دوراً فاعلاً في نشر الثقافة الأمنية وتكوين رأي مصاد للجريمة، حيث تسعى إلى تكوين بيئة سليمة خالية من الجرائم والانحراف، كما تسعى بالتعاون والتنسيق مع الأجهزة المعنية لتكوين رأي مصاد للجريمة عبر عدة طرق وعلى سبيل المثال

الاهتمام بموضوع الجريمة في مختلف وسائل الإعلام، صحافة، إذاعة، تلفاز، مطويات .. الخ ، كذلك تنظيم المحاضرات التي تسهم في تعريف الجمهور وتوعيته بمختلف السبل، إضافة إلى تنظيم الحملات الإعلامية في المناسبات وأوقات معينة بهدف تعميق معرفة ووعي الجمهور وتحسينه ضد تلك الجرائم وتكوين رأي عام معاد له ودفع المجتمع للإسهام الفاعل في المكافحة وعلى سبيل المثال ( برنامج المخدرات ،،،، برامج التوعية المرورية ،،،، موسم البر ،،،، برامج الحريق ،،،، برامج موسم الصيف ،،،، الخ.

### الجانب الديني

يسهم الدين بقدر كبير في تكوين رأي عام ضد الجريمة ، حيث نشهد أن للمساجد ودور العبادة بصفة عامة أهمية قصوى في ذلك وعلى سبيل المثال فإن المساجد تقدم رسائل دورية كخطبة الجمعة التي يمكن أن يستفاد منها ، إضافة إلى بعض المحاضرات والدروس الدينية التي تكون غالباً مجدولة على مدى الأسبوع ، وفي حقيقة الأمر هنالك عدة أمور تختص بها المساجد والتي منها المكانة الخاصة التي يحتلها الدعاة والخطباء والوعاظ في المجتمع وثقة الجماعة بهم، إضافة إلى تعرض الفرد والجماعة إلى الرسائل الإصلاية الدينية طوعاً نظراً لعدم وجود أية ضغوط على الأفراد للممارسة الشعائر الدينية، أن من شأن هذه الخصائص إذا ما أحسن استغلالها أن تقوم بدور فاعل ومؤثر في التوعية الأمنية وتكوين رأي عام ضد الجريمة .

### الجانب الإعلامي

تلعب وسائل الإعلام المختلفة أهمية مميزة في مجال نشر التوعية الأمنية وتحقيق الأهداف المرجوة وذلك على اعتبارات متعددة أبرزها التطور في المجال الإعلامي والتعدد والتنوع الهائل في وسائل الإعلام، إضافة إلى تنوع المضامين الإعلامية ونجاحها في اكتساب جماهير كبيرة والتطور المذهل على الصعيدين النظري والعملي في مجال الاتصال واعتقاد الجمهور بأنه يتعرض طواعية للرسائل والمضامين الإعلامية وكل ذلك وغيره يبين الدور الذي يجب أن تلعبه وسائل الإعلام الجماهيرية في مجال التوعية الأمنية وتكوين رأي عام مناهض للجريمة .

### الجانب الثقافي

تستطيع المراكز الثقافية المنتشرة في مختلف أرجاء البلاد أن تقدم مساهمة فعالة في نشر ثقافة معادية للجريمة ، وبالتالي في تكوين رأي مصاد للجريمة، حيث تقوم بنشر المعرفة والوعي، وذلك بما تقدمه من نشاطات وفعاليات ثقافية متنوعة تشمل توفير الكتب وتنظيم المعارض

إضافة إلى تقديم العروض المسرحية وتنظيم المحاضرات والندوات ، وتستطيع هذه المراكز أن تقوم بدور هام في هذا المجال نظراً لمقدرتها على برمجة نشاطها وفق الاحتياجات والظروف الموسمية لمجتمعاتها المحلية ، وبالتالي يمكن الإستفادة من هذه المراكز لمعالجة الظواهر والمشاكل الاجتماعية المحلية ومنها الجريمة والانحراف بشكل عام ، وذلك بالاعتماد على الكتاب والمفكرين وقادة الرأي المحليين الذين لهم تأثير بسبب ما يتمتعون به من خبرة ودراية بالشؤون المحلية.

### المجال الاقتصادي

تؤكد الدراسات الحديثة في مكافحة الجريمة ضرورة ربط سياسات مواجهة الجريمة بسياسات التنمية، نظراً لأن حل المشاكل الاقتصادية باتجاه تحسين الأوضاع المعيشية والحياتية للفرد ، تعتبر عاملاً هاماً في القضاء على السلوك الإجرامي ، وتشكل البيئة الاقتصادية المختلفة وما ينتج عنها من تخلف وجهل وفقير وبطالة وسطاً اجتماعياً مناسباً للجريمة وللانحراف ، كما أن سوء توزيع الثروة في المجتمع من شأنه أن يكون مصدراً آخر لنوع آخر من الجرائم والانحرافات.



وتؤدي برامج التنمية غير المدروسة إلى إحباطات ومشاكل تفتح الأبواب الواسعة أمام الانحراف بمختلف أشكاله وأنواعه ، أن انتشار ظواهر انحرافية ( تهريب - سرقة - قتل - دعارة ،، الخ ) مشكلة لا يمكن تفسيرها إلا بربطها بالمجال الاقتصادي وما يترتب عليه من آثار اجتماعية ، وعلى هذا الأساس يجب تشخيص المشكلة ووضع الحلول المناسبة لها ومعالجتها في وسائل الاتصال الجماهيرية .

### المجال التربوي

يعتمد على الأسس المعرفية والسلوكية الهامة في مرحلة تكوين الرأي العام ، وهي ضرورية في البدء بتربية النشء تربية عقلانية وأخلاقية سليمة تحصن الفرد من الانحراف وتضعه في موضع العرف والقيم والأخلاق ، وبذلك تمكنه من الإسهام في مكافحة الجريمة .

### الأسرة

شخصية الفرد تتكون في المراحل الأولى من الطفولة ، حيث تعتبر البيئة الوحيدة التي يعرفها الطفل في تلك المراحل العمرية ، ومن هنا فإننا بحاجة إلى توعية الوالدين على وجه الخصوص وأفراد الأسرة على وجه العموم بدورهم التربوي. وخاصة إزاء تربية الأطفال ضد الانحراف، حيث يجب مراقبة الأطفال والتدخل عند ملاحظة أو وجود أي نزعات عدوانية دخيلة عليهم وخاصة التي ينتج عنها سلوك غير صحيح ، كما يجب إتباع وسائل التربية الحديثة ، وعدم استخدام مبدأ الثواب والعقاب والحرص على إيصال المعلومة المناسبة بالوسيلة المناسبة إضافة إلى تشجيعه على قراءة الصحف على سبيل المثال ومشاهدة التلفاز والاستماع إلى الإذاعة وغيره من الوسائل الاتصالية.

### المدرسة

وهي مرحلة من مراحل التربية والتعليم فيها تتوسع مدارك الطفل وتزداد معرفته بالحياة ، وتستطيع المدرسة ترسيخ الفكر السليم في ذهن التلميذ وتربيته على قيم المجتمع ، كما تقدم له الأسس العامة التي بطبيعتها الحال تمكنه من معرفة الجريمة و الأسباب الحقيقية





د. محمد إبراهيم التميمي  
المستشار القانوني  
شؤون الجمارك

## الطبيعة القانونية للغرامة الجمركية (أ)

وهو ما ذهبت إليه أيضاً المذكرة الإيضاحية لنظام "قانون" الجمارك الموحد لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ، حيث جاء فيها أن المواد التي تناولت المخالفات الجمركية وعقوباتها ، قد عدت الغرامات الجمركية المحصلة والمصادرات المنصوص عليها في النظام "القانون" تعويضاً مدنياً للإدارة ولا تشملها أحكام العفو العام ، ويتوجب أن تقع العقوبة على كل مخالفة على حدة ، على أن يكتفى بالغرامة الأشد إذا كانت المخالفات مرتبطة ببعضها بشكل لا يحتمل التجزئة ، هذا النص ومن خلال الإطلاع على ظاهره ، يمكن القول معه أن الغرامة الجمركية هي تعويض مدني للإدارة .

غير أنه وبإمعان النظر فيما نصت عليه المادة (١٥٩) من النظام "القانون" والتي جاء فيها: (لا يُسأل الورثة عن أداء الغرامات المترتبة على المتوفى من نصيب كل منهم من التركة إلا إذا كانوا شركاء في التهريب ، وتسقط الدعوى في حالة وفاة المخالف ) .

يمكن القول هنا أن وجود هذا النص ووفق هذه الصياغة قد يؤدي إلى ذهاب البعض للقول أن نظام "قانون" الجمارك الموحد ومن خلال نص المادة (١٥٩) المشار إليها أنفاً ، قد أفرد حكماً خاصاً مختلفاً عن القواعد العامة في القانون الخاص وذلك فيما يتعلق بمدى الرجوع على الورثة وفي حدود أنصبتهم من التركة لاستيفاء الديون المترتبة عليها ووفقاً لقاعدة "لا تركة إلا بعد سداد الدين" ، وهو ما قد يستشف منه البعض أنها عقوبة شخصية لا تورث وذلك لا يمكن تحصيلها من الورثة ، وبالتالي فإنها لا تحمل معنى التعويض المدني بمعناه المطلق وفقاً للقواعد العامة في القانون المدني ، وبما قد يؤدي إلى ذهاب البعض معه أيضاً للقول أن لهذه الغرامة من وجهة نظر نظام "قانون" الجمارك الموحد طبيعة خاصة تميزها عن غيرها ، فالتعويض المدني في مطلقه يهدف إلى جبر الضرر الناشئ عن الإخلال بالالتزام الملقى على عاتق الشخص اتفاقاً أو قانوناً ، وبأنه يحكم به على مُحدث الضرر ، وبأنه يستقطع من تركته حتى بعد وفاته وفقاً للقواعد الواجبة الأعمال في ضبط وتوزيع التركات وهو الأمر المتعذر هنا وفقاً لنص المادة (١٥٩) من نظام "قانون" الجمارك الموحد ، ما يعني أن للغرامة وصفاً قانونياً آخر يجعلها ذات طبيعة خاصة مختلفة عن غيرها .

### لطفاً: أنظر ذلك تفصيلاً :

(١) الطبيعة الحقيقية للغرامة الجمركية القاضي مصباح أسعد ذياب، منشورات مجلة نقابة المحامين الأردنية ، ملحق العدد ١٢ لعام ١٩٩٣م ، ص ٩. النظرية العامة للجريمة الجمركية ، د. شوقي رامي شعبان ، ط ١ ، دون دار نشر . القانون الجمركي، المحامي د. فكتور مكربل ، ط/٢٠٠٢ ، بدون دار نشر. جرائم التهريب الجمركي، دراسة مقارنه ، أ. معن الحياوي ، منشورات دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان - الأردن ، ص ١٣٩ . جريمة التهريب الجمركي في ضوء الفقه والقضاء ، د. صخر عبدالله الجنيد ، موقع الكتروني "منتدى القانون العماني" ، ص ٦٣ .

ثار خلاف فقهي حول الطبيعة القانونية للغرامة الجمركية ، ففي الوقت الذي ذهب جانب من الفقه للقول باعتبار الغرامة الجمركية من قبيل العقوبة (الجنائية) أو من قبيل الغرامة الجزائية وفقاً للحجج والأسانيد التي ساقوها في معرض الإقناع والتدليل والبرهنة على صحة ما ذهبوا إليه من رأي ، والتي منها قولهم أن المحاكم تقضي بالغرامة كجزاء على مخالفة أحكام التشريع الجمركي من تلقاء نفسها وبقوة القانون ، نجد أن البعض الآخر من الفقه يذهب للقول باعتبارها تعويضاً مدنياً للإدارة عما لحقها من أضرار (والمتمثلة بمقدار ما حرمت منه الخزينة العامة من ضرائب أو رسوم جمركية جراء المخالفات والجرائم الجمركية ) ، وبحيث أطلق عليها بعض هذا الجانب من الفقه تسمية الغرامة التعويضية ، مستندين في ذلك إلى حجج شتى أهمها قولهم أنها لا تسقط بالعفو العام ، إذ لو كانت من قبيل العقوبة لشملتها أحكام قوانين العفو العام وهو ما يعني أنها ليست من قبيل العقوبة ، وإنما هي من قبيل التعويض المدني للإدارة يحكم بها على من يخالف أحكام قانون الجمارك . وفي خضم هذا الاختلاف الفقهي ظهر جانب ثالث من الفقه يرى أن للغرامة الجمركية طبيعة خاصة ، لا يمكن معها اعتبارها من قبيل العقوبة وفقاً للأحكام أو القواعد الجزائية العامة ، كما أنه لا يمكن معها أيضاً اعتبارها من قبيل التعويض المدني وفقاً للقواعد العامة للمسؤولية المدنية . وقد استند أصحاب هذا الرأي في قولهم هذا إلى حجج عدة كان يتمسك بها أصحاب كل رأي من الرأيين السابقين للتدليل على عدم وجاهة ما كان يستند إليه من حجج وأسانيد أصحاب الرأي المخالف لرأيه . ولذلك فقد أبدا هذا الجانب من الفقه أنها ذات طبيعة خاصة مختلطة ، تجمع بين صفتي العقوبة والتعويض المدني في آن واحد . فهي وبحسب قولهم عقوبة يتم إيقاعها على مرتكب جرائم ومخالفات التهريب الجمركي من جهة ، وهي بذات الوقت تعويضاً مدنياً للإدارة عما لحقها من ضرر .

أمام هذه الاتجاهات الفقهية المختلفة كان لا بد من التساؤل عن موقف كل من نظام "قانون" الجمارك الموحد لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ومذكرته الإيضاحية من ذلك . فهل الغرامة الجمركية من وجهة نظرهما هي من قبيل العقوبة ، أم أنها تعويضاً مدنياً للإدارة ، أم أن لها وصفاً آخرًا مختلفاً ومتقدراً بأحكامه القانونية عن هذا أو ذاك .

يمكن القول ، أن نظام "قانون" الجمارك الموحد قد عالج هذه المسألة بنصوص قانونية يستدل من خلال ظاهر نصها على أنه قد تبني تلك الفكرة التي تعتبر أن الغرامة الجمركية ما هي إلا تعويضاً مدنياً للإدارة . إذ نصت المادة (١٣٩) منه على أنه :  
"تعد الغرامات الجمركية المحصلة والمصادرات المنصوص عليها في هذا النظام "القانون" تعويضاً مدنياً للإدارة ، ولا تشملها أحكام العفو العام ."



الملازم/زين عبدالله الشوملي  
فريق عمل مشروع أفق

## أمن سلسلة التوريد في التجارة الدولية Supply Chain Security

نظراً لأهمية التجارة العالمية في تحقيق الازدهار الاقتصادي للعالم أجمع ونظراً لزيادة التهديدات الإرهابية لنشاطات التجارة العالمية في الآونة الأخيرة، فقد رأى أعضاء منظمة الجمارك العالمية أن يقوموا بدورهم في تعزيز أمن التجارة العالمية وتيسيرها، ويتجسد هذا الدور في ما يطلق عليه «إطار منظمة الجمارك العالمية» المتعلق بأمن وتيسير سلسلة التوريد في التجارة الدولية.

### ١. سلسلة التوريد في التجارة الدولية:

سلسلة التوريد في التجارة الدولية هي سلسلة من المنشآت والأشخاص مدعومة بالموارد والتقنيات والمعلومات والتي تجمع لتوصيل المنتج أو الخدمة من المورد أو المصنع إلى المستهلك النهائي، نشاطات هذه السلسلة تحوّل المواد الخام إلى المنتج النهائي في يد المستهلك.

وتتكون سلسلة التوريد من عدة أطراف هم المورد، المصنّع، الناقل أو الموزع، البائع (جملة أو تجزئة) وانتهاءً بالمستهلك، وللمؤسسات المالية دور في هذه السلسلة متعلق بتقل النقد.

### ٢. إطار منظمة الجمارك العالمية وأهدافه:

إطار معايير تأمين وتيسير التجارة العالمية الذي تم اعتماده من قبل منظمة الجمارك العالمية يسمى بإطار تأمين سلسلة التوريد التجاري - أو يشار إليه بـ «الإطار»، وهذا الإطار يتضمن كافة الأحكام والمعايير التي تؤمن توريد ونقل البضائع بصورة متكاملة ولجميع وسائل النقل، وهو أيضاً يتعلق بترتيبات الربط بين الإدارات الجمركية لتحسين قدرتها على الكشف عن الشحنات ذات المستويات العالية من الخطر، ويشجع التعاون بين الجمارك ومجتمع الأعمال.

### يهدف هذا الإطار إلى:

- إعداد معايير تضمن تيسير سلسلة التوريد وتعزيز أمنها على النطاق العالمي.
- تسهيل إدارة سلسلة التوريد بصورة متكاملة بين كافة أنواع وسائل النقل.
- تقوية دور الجمارك ووظائفها وقدرتها على مواجهة التحديات.

- توطيد التعاون بين إدارات الجمارك.
- توطيد أواصر التعاون بين الجمارك والشركات.
- تشجيع تحرك السلع المستمر على طول سلسلة توريد عالمية أكثر أمناً.

### ٣. منافع الإطار:

يعود اعتماد إطار المعايير وتنفيذه الصحيح بالفائدة الكبيرة على كل من الأمم (الحكومات)، إدارات الجمارك والأوساط التجارية. فبالنسبة للحكومات فإن أمن التجارة وتيسيرها يساهم في تحقيق النمو الاقتصادي والتنمية وتحسين العوائد، كما سيضمن تطبيق التشريعات الوطنية، وبالنسبة للجمارك فإن الإطار يمكن الجمارك من القيام بعملها بصورة أكثر فاعلية خاصة فيما يتعلق بإدارة المخاطر ومراقبة سلسلة التوريد في مرحلة مبكرة كما يسهل على الجمارك مواجهة تحديات بيئة التجارة الجديدة ومواكبتها، وبالنسبة للشركات فإن تطبيق الإطار يضمن توفير بيئة ملائمة للتجارة الدولية بالإضافة إلى الامتيازات التي يحصل عليها الفاعلين الاقتصاديين المعتمدين.

### ٤. العناصر الجوهرية الأربعة للإطار:

- يشمل إطار منظمة الجمارك العالمية على أربعة عناصر أساسية هي:
- توحيد المعلومات المسبقة لتصريح الشحن التي يجب أن ترسل إلكترونياً .
- التزام كل بلد يصادق على الإطار بتنفيذ منهجية رشيدة بشأن إدارة المخاطر بغية مكافحة التهديدات الأمنية .
- يطالب الإطار إدارة الجمارك للبلد المرسل بعد تلقي طلباً مقبولاً من البلد المقصود، أن تقوم بتفتيش الحاويات عند المنشأ وخاصة الشحنات شديدة الخطورة باستعمال أجهزة التصوير بالأشعة السينية وأجهزة الكشف بالأشعة.
- الامتيازات التي ستمنحها الجمارك للشركات العاملة مثل الشراكة والاعتماد .

### ٥. ركيزتا الإطار:

- أولاً: ركيزة التعاون بين إدارات الجمارك .
- ثانياً: ركيزة التعاون بين الجمارك والشركات.





بقلم /الدكتور خالد بن عبدالرحمن العوهلي  
رئيس جامعة الخليج العربي

## الجمارك و فرص التكامل الاقتصادي الخليجي

العالم من خلال الطرق والوسائل المتطورة وتطبيق الآليات والأنظمة الإلكترونية لمعالجة البيانات وتبادلها بين الأطراف المعنية وتأسيس الرقابة على مفاهيم ومعايير تقويم المخاطر ونظام النافذة الواحدة لاستلام البيانات والمعلومات وتداولها بين الأجهزة الرقابية الحكومية الخليجية ونشر كل التشريعات واللوائح المنظمة للنشاط التجاري في دول المجلس.

ومن بين الأهداف الأخرى التي تسعى إليها هيئة الاتحاد الجمركي الخليجي توزيع الحصيلة الجمركية ودراسة الحماية الجمركية وأساليب تطبيقها، وتطبيق المواصفات والمقاييس المطلوبة والإجراءات الجمركية، ومراجعة حماية الوكيل المحلي ومنتجات المصانع الوطنية المقامة في المناطق الحرة بدول المجلس واستكمال البنية التحتية لشبكات الحاسب الآلي بالدول الأعضاء والربط بين سلطات الجمارك وتقديم المساعدة الفنية لها.

لعل من أبرز الأهداف التي رسمها أصحاب الجلالة والسمو قادة دول مجلس التعاون الخليجي من خلال إيجاد الاتحاد الجمركي بين دول المجلس تفعيل فرص التكامل الاقتصادي الخليجي الاقتراب بشكل أكبر نحو الاتحاد الكامل بين دول مجلس التعاون في كافة المجالات كما أننا نتطلع إلى ذلك اليوم الذي تصبح الجمارك بين دول مجلس التعاون غير موجودة وأن تكون كياناً جمركياً واحداً يمثل دول مجلس التعاون الخليجي.



تم إعداد هذه المواضيع بالتنسيق مع السيد جمال الياقوت

إن الجمارك تضطلع بمهمة حيوية و رئيسة في التقريب بين الأمم و الشعوب و هي حلقة الوصل نحو علاقات تجارية مثمرة في العصر الحالي كما أنها تواجه صعوبات متزايدة و مستمرة في ظل التطور المتنامي و المتسارع في وسائل الاتصالات و التكنولوجيا و تحرير التجارة عالمياً . و من هنا أصبحت مهمات المؤسسات الجمركية الخليجية أكثر تعقيداً و تشهد تجديداً مستمراً خاصة في ظل مطالبات منظمة التجارة العالمية في تسهيل حركة التجارة الدولية الأمر الذي يتطلب إيجاد توازن بين العملية الرقابية كأحد المهام التقليدية للجمارك من جهة و تسهيل عمليات النقل التجاري كمهمة جديدة من جهة أخرى ناهيك عن تبسيط و مرونة الإجراءات ، مما أصبح معه لزاماً إيجاد فرص التعاون الدولي في العمل الجمركي في مواجهة النمو السريع في حركة انتقال السلع و الأفراد عبر دول العالم .

و قد حرصت دول مجلس التعاون الخليجي في دعم فرص التعاون بين مؤسساتها الجمركية ، و قد شهد التعاون الخليجي في هذا المجال تطوراً واضحاً خاصة في مجال التنسيق بين أجهزتها الجمركية في إطار تفعيل التعاون المشترك بين دول المجلس ، و قد شهد هذا الجانب قيام الاتحاد الجمركي الخليجي عندما قرر المجلس الأعلى لدول مجلس التعاون الخليجي في دورته الثالثة والعشرين التي عقدت بدولة قطر يومي من ٢١ و ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٢م مباركة قيام الاتحاد الجمركي لدول المجلس ، وإقرار الإجراءات والخطوات التي اتفقت عليها لجنة التعاون المالي والاقتصادي لقيام الاتحاد الجمركي لدول المجلس. و قد تم إطلاق هيئة الاتحاد الجمركي بالأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية رسمياً بداية يونيو ٢٠١٢م بعد إقرار لجنة التعاون المالي والاقتصادي نظامها الداخلي من أجل تطبيق التكامل الاقتصادي و تفعيل الاتحاد الجمركي بين دول مجلس التعاون الخليجي.

إن هذا الاتحاد يسعى إلى تفعيل التعاون بين دول المجلس و يدعم دور الجمارك والأجهزة الرقابية في تسهيل التجارة بين دول المجلس و دول

### جمال الياقوت

عضو هيئة الصحفيين السعوديين  
عضو الاتحاد الدولي للصحفيين



## إطلاق اسم المناضل السعودي فهد المارك على مدخل مدينة طولكرم الفلسطينية



المجاهد والمؤرخ الأستاذ فهد  
المارك رحمه الله

في مبادرة استحققت التقدير والثناء، وعرفانا بالدور البطولي للقائد المجاهد والأديب السعودي فهد المارك - رحمه الله - أطلق الفلسطينيون اسم بطل حرب (٤٨) السعودي فهد المارك على مدخل مدينة طولكرم الجنوبي تقديراً لشجاعته في قيادة الفوج السعودي الذي قاتل الإسرائيليين قبل أكثر من (٦٠) عاماً، ليأخذ الشارع اسم (شارع المناضل السعودي فهد المارك).

وقال جمال الشويكي سفير فلسطين في المملكة العربية السعودية عن ذلك إن تكريم المناضل السعودي فهد المارك على مدخل مدينة طولكرم رسالة وفاء من الشعب الفلسطيني إلى الشعب السعودي.

وأضاف بأن الفلسطينيين أرادوا توثيق سيرة رفيق درهم منذ احتلال إسرائيل الأراضي العربية عام ١٩٤٨م، وليعرف فهد المارك من لا يعرفه بأنه كان قائد الفوج السعودي الذي حارب إلى جانب الفلسطينيين قبل ٦٠ عاماً.

وكيل وزارة الحكم المحلي زياد غنيم علق قائلاً: إن المارك كان له دور مميز، وأثبت المشاركة السعودية الشعبية إلى جانب المساهمة الرسمية، وما فعله الفلسطينيون هو إشارة إلى أنهم لا ينسون من يقف معهم.

والمارك من مواليد مدينة حائل شمال السعودية، وأول مندوب لبلاده في مكتب مقاطعة إسرائيل في دمشق، وكان ممثلاً متفرغاً للملك فيصل للاتصال بحركة فتح منذ انطلاقتها العام ١٩٦٥م حتى وفاته العام ١٩٧٨.

والمناضل فهد المارك سجل من مؤلفاته الشرف الذي تحدث عن الضحايا والجرحى والداعمين السعوديين في الحرب ضد إسرائيل عام ١٩٨٤م، لكنه لم يعط نفسه حقها، وهنا يرد الفلسطينيون له بعضاً من الجميل لمواقفه الداعمة لهم على مدى ثلاثة عقود.

### وللمناضل السعودي المارك سيرة عطرة:

- من مواليد مدينة حائل بالمملكة العربية السعودية ١٣٢٠هـ الموافق ١٩١٠م.
- التحق بدار التوحيد (كلية الشريعة فيما بعد) بالطائف ١٣٦٠هـ الموافق ١٩٤٠م.
- ترك الدراسة مستأذناً للجهاد في فلسطين من الملك عبدالعزيز آل سعود طيب الله ثراه - الذي بارك تطوعه، فذهب متطوعاً مع المجاهدين السعوديين والعرب الذين جاؤوا للمشاركة في الدفاع عن المقدسات الإسلامية والعربية في فلسطين عام ١٣٦٨هـ، الموافق ١٩٤٨م.
- عينه الملك عبدالعزيز قائداً للفوج العربي السعودي ضمن جيش الإنقاذ العربي عام ١٩٤٨م في فلسطين.
- شارك مشاركة فعالة في معارك المالكية شمال فلسطين.
- عينه الملك عبدالعزيز آل سعود عام ١٣٧٠هـ، الموافق ١٩٥٠م، قنصلاً عاماً في سفارة المملكة العربية السعودية في دمشق (سوريا)، كما كان أول مندوب سعودي لمكتب مقاطعة إسرائيل في مقرها الرئيسي في دمشق.
- خلال عمله في دمشق أسس عام ١٣٧٣هـ، الموافق ١٩٥٢م، جمعية خيرية لرعاية الأيتام والعجزة والأرامل السعوديين المقيمين في سوريا، وحصل في سبيل ذلك على دعم مالي من الحكومة السعودية، وكذلك على تبرعات من الأمراء والتجار السعوديين، وما زالت الجمعية تقوم بأعمالها الخيرية الإنسانية إلى الآن.
- عمل في عدد من سفارات المملكة في الخارج: سوريا - اليمن - ليبيا - تركيا.
- عينه الملك فيصل بن عبدالعزيز آل سعود - رحمه الله - عام ١٣٨٦هـ (١٩٦٦م) ممثلاً شخصياً متفرغاً لجلالته لمقابلة بعض القادة والمسؤولين العرب والأجانب.
- توفّي - رحمه الله - في الرياض يوم ٢٠ / ٥ / ١٣٩٨هـ.





د/ عبدالمحسن بن فهد المارك  
بقلم / سفير خادم الحرمين الشريفين  
لدى مملكة البحرين

## نجاح جديد للدبلوماسية السعودية في قمة التضامن الإسلامي

وكذلك المبادرة التي تبنتها القمة العربية في بيروت عام ٢٠٠٢م لحل القضية الفلسطينية، والمبادرة لحوار الحضارات في مدريد ثم في مقر الأمم المتحدة بنيويورك وغيرها.

ويقدم خادم الحرمين الشريفين في هذه التوجيهات عضيده وولي عهده الأمير سلمان بن عبدالعزيز حفظهما الله في الاهتمام والحرص على التعاون الإسلامي والقضايا الإسلامية حيث أشار سموه رعاه الله في كلمة ضافية ألقاها خلال تشريفه مأدبة السحور التي أقامها عبدالرحمن فقيه في مكة يوم ١٤٢٣/٩/٢٢هـ إلى أن القيادة الرشيدة منذ عهد المؤسس الملك عبدالعزيز طيب الله ثراه حتى عهدنا الزاهر عهد خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز حفظه الله تعمل مع الشعب الكريم على خدمة هذه الأرض المباركة التي قامت وتقوم على كتاب الله الكريم وسنة نبيه صلى الله عليه وسلم ورعاية قاصدي الحرمين الشريفين من الزوار والمعتمرين وضيوف الرحمن).

وفي مناسبة سابقة عن نفس الموضوع أشار سمو الأمير سلمان إلى هذه الخصوصية السعودية التي شرفها الله عز وجل للمملكة في خدمة الأماكن المقدسة وذلك في المحاضرة القيمة التي ألقاها سموه بالمدينة المنورة في ١٤٢٢/٣/٢٤هـ حيث ذكر حفظه الله أنه (في هذه المدينة المباركة الطيبة بدأت نهضة الدولة السعودية على الكتاب والسنة النبوية وفي هذه الأرض الطيبة منطلق العروبة والإسلام تأسست الدولة السعودية على المبادئ نفسها متأسيمة بتلك الدولة الإسلامية الأولى وأسستها العظيمة ... وعندما ظهرت الدولة السعودية في الدرعية أعادت للمنطقة الدولة المركزية القائمة على الدين مثلها مثل الدولة الإسلامية الأولى واستعادت للجزيرة العربية الأمن والاستقرار الذي فقدته عدة قرون).

كلمات الأمير سلمان المكتوبة أو المرتجلة كانت دائماً معروفة لدى الكثير بالداخل والخارج بأنها فصيحة بالفاظها، بليغة بمعانيها حكيمة في أهدافها، تصدر من مسئول تأصلت فيه الصفات القيادية منذ أوائل شبابه تعيش في ذاكرته الأمجاد التاريخية العربية والإسلامية ويسعى إلى إعادتها وتنشئة أبناءه ومواطنيه على التمسك والعمل بقيمتها وشيمها العربية والإسلامية الأصيلة، متملاً بذلك بنهج وسيرة المؤسس الملك عبدالعزيز رحمه الله.

أسأل الله عز وجل أن يحفظ خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز وسمو ولي العهد الأمير سلمان بن عبدالعزيز وأن يديم نعمه الأمن والأمان والاستقرار على أمتنا العربية والإسلامية.

تم إعداد هذه المواضيع بالتنسيق مع السيد جمال الباقوت

كثير من شعوب الدول العربية والإسلامية كانت تتلهف منذ زمن إلى عقد قمة إسلامية لمواجهة الفتن والضغائن والحروب التي تمر بها في هذه الظروف الصعبة فكانت دعوة خادم الحرمين الشريفين حفظه الله إلى عقد قمة التضامن الإسلامي في مكة المكرمة في وقتها المناسب تماماً وذلك تجاوباً مع تلك المشاعر، وهذا أمر مألوف لدى قادة المملكة ماضياً وحاضراً يستشعرون دائماً بالخطر الذي يواجه أمتهم العربية والإسلامية فكانوا السباقين لعقد مثل هذه القمم للاجتماع والتشاور في كيفية الدفاع ضد الأخطار انطلاقاً من الحرص على التعاون والتكاتف والتضامن لمصلحة الجميع.

ولا يخفى على الكثير أن زمان ومكان عقد القمة في مكة وفي ليلة القدر بالعشر الأخير من رمضان من الناحية الأمنية والبروتوكولية والسكنية والمرورية أمراً ليس سهلاً على الإطلاق، نظراً لتوافد ملايين المسلمين من الداخل والخارج إلى مكة المكرمة ليحفظوا في أداء مناسك العمرة التي تعدل حجة في رمضان وفي منطقة ضيقة ذات كثافة سكانية عالية، فكان هذا التنظيم والترتيب الرائع السلس والانسياي في إعداد وتنظيم وصول قادة ومسؤولين سبع وخمسين دولة إلى جدة توجهوا إلى مكة ثم الحرم الشريف في فترة زمنية قصيرة محل إعجاب وثناء الكثيرين، وهذا يظهر مدى قدرة المملكة على تنظيم مثل هذه المؤتمرات خلال فترة زمنية محدودة، وقد تم بفضل من الله ثم بتوجيهات القيادة الرشيدة وحرص المسؤولين عن المؤتمر على تنفيذها بدقة واهتمام وكذلك تجاوب المعتمرين للتخفيف من الازدحام فلهم كل الشكر والتقدير والامتنان.

وكانت كلمة خادم الحرمين الشريفين في افتتاح المؤتمر رائعة كالعادة تلامس مشاعر المسلمين وتختلج عواطفهم المتدفقة لسماع كلماته وعباراته حفظه الله لأنها تصدر من قلب مؤمن صادق يستشعر دائماً الآلام وآمال أمته، حيث أكد رعاه الله في كلمته (أن الحل الأمثل لانتشال الأمة الإسلامية من حالة الضعف التي تعترتها ومن حالة الفتنة والتفرق التي يسببها تسيل دماء أبنائها لا يكون إلا بالتضامن والتسامح والاعتدال) ما أجمعها من عبارات صادقة شفافة واقعية تصدر من زعيم يعيش دائماً في هاجس مصلحة بلده وأمته العربية والإسلامية.

ورحب خادم الحرمين الشريفين بقيادة الدول الإسلامية لحضورهم القمة الإسلامية واستحلفهم بالله تعالى أن يكونوا وإياهم على قدر المسئولية وجديرين بحملها. ومن أبرز ما جاءت في كلمته السامية مبادرته حفظه الله باقتراح إنشاء مركز للحوار بين المذاهب الإسلامية (للوصول إلى كلمة سواء) يكون مقرة مدينة الرياض وهذه المبادرة استمراراً لمبادرات طيبة عظيمة سابقة لمقامه الكريم، كالاقتراح في القمة الخليجية الأخيرة بالرياض بالانتقال من التعاون إلى الاتحاد

## ياء الياسمين

### بقلم / التشكيلية السعودية صاحبة السمو الملكي الأميرة غادة بنت مساعد بن سعود بن عبدالعزيز آل سعود

حتى ترضخ لك وللسكينة المخلصة لله أولاً والمؤمنة بقدره وقدرته ... عندما يضيء الإيمان والقناعة والسمو الروحي عالمك وحتى عوالم غيرك لتعلم السعادة وتعلمها للآخرين.

السعادة الحقيقية ... فضل من الله دون موازنة فمن يؤمن ويتقي بحق في رحلته الدنيوية ويراقب كل سلوكه الذي لا ضرر ولا ضرار فيه .. لا حقد ولا حسد ... ولا أكل مال الضعفاء أو الإحتيال على القوي ... لا غيرة من الأفضل ولا كبر على من هم أدنى ... لا نفاق ولا تملق ولا مسايرة على الخطاء ... لا قبول إلا بالذي يرفع همته في خلقك وتعليمك ودينك والباقي يرفضه الضمير قبل العين .

السعادة الحقيقية هي السلام الذي تشعره عندما تضع رأسك على مخدة النوم تغمض عينيك متوضئاً وتغطف في سبات.

السعادة الحقيقية ليست في المال ولا في الجمال ... لا في الزواج ولا إنجاب الأطفال ... السعادة الحقيقية ليست في تحقيق كل ما ترغب أو شراء كل ما تشتتهي أو فعل ما ترغب ...

السعادة الحقيقية في الطمأنينة الناتجة عن الإيمان بالله والرضا على ما قسمه والسلام مع النفس والروح وبالتالي صحة العقل والبدن. السعادة الحقيقية عندما تشعر بالراحة على كل ما لديك وما أبتليت به وتشعر بالتفوق على كل من حولك مهما بلغت مكانتهم وأموالهم وأشكالهم فقط الإحساس بالسلام الروحي الذي يرتقي بك وبففسك يوماً بعد يوم ليصنع منك إنساناً مرتاحاً وسعيداً لا يحمل في صدره سوى سعة المحبة وبركة العطاء ... وبياض وسماحة الطاعة .....

السعادة الحقيقية أن تكون أقوى من نفسك على نفسك تعاقبها إذا أخطأت ... وتمحص عنها كل الشرور دورياً كل ما سنحت الفرصة



35  
years

ASRY  
الاسري



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## مملكتان في قلب

مملكتان في قلب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

راشد بن عبدالله بن حمد بن عيسى آل خليفة

أبا متعبٍ حاميَ ندرلوكِ جاليها	وَحَافِظَ مَرَسَاتِهَا وَشَهِدَ نَزْلَ لِيهَا
وَجَامِعَ أَهْلِ نِي لِحْلِيحِ لِرِخْدَةِ	وَتَسْتَعِضِرُ لِالْأَجَادِ طَيْبَ فَعَالِيهَا
قِيَاتِ أَبِي سَلَمَاتٍ وَقَفَّةَ مُضَلِغِ	بُوَثْقِ بِالْأَنْعَالِ نَزْدَ مَقَالِيهَا
بِنَغْوَةِ إِخْوَانِ وَرِخْدَةِ قِافَةِ	بِتَمِيمِ لِلْأَوْطَانِ بَدْرَ هِلَالِيهَا

YOUR PREFERRED SHIP AND RIG  
REPAIR YARD IN THE ARABIAN GULF

CELEBRATING OUR 35<sup>TH</sup> YEAR OF OPERATIONS



## فعاليات

شئون الجمارك تقيم حملة للتبرع بالدم بالتعاون مع مستشفى قوة دفاع البحرين



شئون الجمارك ت دشّن مجلّتها برؤية جديدة



شئون الجمارك تقيم غبقتها الرمضانية



شئون الجمارك تقيم دورة كرة القدم الرمضانية



## كوادرنا



تعيينات إدارية

الشيخ سلطان  
بن دعيح آل خليفة  
رئيس شعبة شئون الموظفين



قرار وزاري

السيد عارف  
عبد الغفار العلوي  
مدير إدارة التخطيط  
والسياسات الجمركية

## تخريج



حصل النقيب وليد خالد سيار على شهادة  
الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة نيويورك

## الفائزون في مسابقة مجلة الجمارك العدد الثامن



- شرطي أول راشد بوحود  
- ضابط الجمارك حسن السعدون

جعلهم الله من مواليد السعادة وبورك فيهم



محمد علي محمد



خالد محمد هجرس



ناصر خلف الدوسري



الجود حمد المضحكي



## إضافة المزيد من التقنيات الحديثة لتعزيز الخصائص المميزة لسيارة فورد إيدج ٢٠١٢

■ إن أي سيارة مجهزة بنظام المزامنة SYNC تقدم ميزة الاتصال اللاسلكي من خلال وصل هاتف مجهز بتقنية Bluetooth®. والقدرة على الاستماع إلى الموسيقى لاسلكياً من خلال مشغل وسائط رقمية متصل عبر منفذ USB، وخدمة دعم العملاء والتحديثات الخاصة بالبرامج عبر الموقع SyncMyRide.com للمالكين المسجلين.

### مكان الانتاج

■ يتم تصنيع سيارة فورد إيدج للعام 2012 م في مجمع أوكنيل لتجميع السيارات في أونتاريو، كندا.



إلى أبعد مدى

المصد إلى المصد، وتصميم السيارة البنيوي، وعارضات A، في إبعاد قوة الاصطدام بعيداً عن الركاب. هذا ويتألف حوالي نصف هيكل السيارة المتين من أنواع الفولاذ الصلب العالية القوة مثل فولاذ البورون، التي من شأنها تعزيز المتانة وتقليل وزن السيارة.

■ عندما يصبح حادث الاصطدام واقعاً لا مفرّ منه، تعتمد عندها سيارة إيدج على مجموعة من الوسائد الهوائية لحماية الركاب. كما يقدم نظام Safety Canopy® للسلامة المؤلف من ستائر هوائية جانبية لركاب المقاعد الجانبية الخلفية والأمامية الدعم لوسادتين هوائيتين أماميتين عاملتين على مرحلتين ووسادتين هوائيتين جانبيتين. كما تتميز أحزمة الأمان الخاصة بنظام السلامة الشخصية Personal Safety System™ بنوابض شدّ مسبقة الضبط ونظام لضبط قوة شدّ أحزمة الأمان مع ميزة لتعديل الارتفاع بواسطة حلقات على شكل حرف D في المقاعد الأمامية.

### الذكاء

■ لعبت سيارة إيدج دور المنصة التي انطلق منها لأول مرة في عالم السيارات نظام المزامنة Ford SYNC® مع تقنية فورد للاتصال المباشر العاملة باللمس MyFord Touch الخاصة بالساتق. تقدم هذه التقنية نظاماً سهلاً الاستخدام مخصصاً للوصول إلى شاشتي عرض ملونتين إحداها متعددة الوظائف فيما تم تخصيص الأخرى للترفيه المعلوماتي.

■ تشتمل الخيارات في طراز العام 2012 على شاشة LCD ملونة قياس 4.2 بوصة في لوحة عدادات ومؤشرات القيادة، وشاشة LCD قياس 4.2 بوصة في اللوحة المركزية، بالإضافة إلى شاشتي LCD ملونتين قياس 4.2 بوصة في لوحة عدادات ومؤشرات القيادة وشاشة LCD عاملة باللمس قياس 8 بوصة في اللوحة المركزية، التي يمكن التحكم بها من خلال الإرشادات الصوتية أو أزرار التحكم بـ 5 اتجاهات المثبتة في عجلة القيادة.

### مراعاة البيئة

■ من بين الميزات القياسية في سيارة إيدج للعام 2012 م نجد محرك V6 سعة 3.5 لتر الذي يولد قوة صافية قدرها 285 حصان، متفوقاً على غيره من محركات V6 المنافسة القياسية، كما أنه يقدم توفيراً لا نظير له في استهلاك الوقود مع 19 ميل/غالون في المدينة و27 ميل/غالون على الطرقات السريعة (نظام دفع أمامي). بفضل المحرك V6 سعة 3.7 لتر، يتعزز أداء سيارة إيدج سبورت ليكون الأفضل في الفئة مع قوة صافية قدرها 305 حصان وتوفير ممتاز في استهلاك الوقود مع 18 ميل/غالون في المدينة و25 ميل/غالون على الطرقات السريعة (نظام دفع أمامي).

■ إن كل محرك ضمن مجموعة طرازات إيدج مصحوب بنظام نقل حركة أوتوماتيكي بـ 6 سرعات مقتصد في استهلاك الوقود.

■ وتعدّ الإطارات ذات المقاومة المنخفضة للاحتكاك المتوفرة في طراز إيدج من الميزات الجديدة فيها، وتعدّ مقاومة الاحتكاك خاصية أساسية تسهم في تعزيز نسبة التوفير في استهلاك الوقود.

### السلامة

■ تقدم سيارة فورد إيدج للعام 2012 مجموعة من تقنيات السلامة المبتكرة ويتوقع لها، كما حصل مع الطراز 2011، أن تتل جائرة السيارة الأكثر سلامة Top Safety Pick من معهد التأمين للسلامة على الطرقات السريعة IIHS.

■ ومن أجل استحقاق هذه الجائزة، ينبغي على السيارة الحصول على تصنيف "جيد" في اختبارات نسبة إزاحة المحاور عند الاصطدامات الأمامية والجانبية والخلفية وتقييمات قوة السقف وأن تقدم تحكماً إلكترونياً بالثبات.

■ ويعتبر نظام AdvanceTrac® مع ميزة التحكم بالميلان RSC® واحداً من الأنظمة القياسية المتوافرة في كافة سيارات إيدج. بالإضافة إلى ذلك، تتميز السيارة ببنية أحادية صلبة تؤمن هيكلًا متمسكاً بقوة الاصطدام يساعد على حماية الركاب. يتمثل دور كل من السكك الجانبية ذات التصميم الانسيابي من

■ بات ناقل الحركة الأوتوماتيكي Select Shift Automatic™ نظاماً قياسياً في طرازات سيارة إيدج SE و SEL وليمتد للعام 2012 م، مع وحدتين حصريتين لنقل الحركة ومثبتتين في عجلة القيادة وخاصيتين بنظام Select Shift القياسي في طراز إيدج سبورت.

■ تتضمن تجهيزات الرفاهية المتوفرة لسيارة فورد إيدج للعام 2012 المقاعد القابلة للتعديل تلقائياً في 10 وضعيات، ولا يزال الأسلوب التصميمي المميز والتقنيات الريادية - وهي خصائص فورد إيدج التي باتت من خلالها تهيم على فئة سيارات "كروسوفر" المتوسطة الحجم منذ العام 2006 م - ينجح في اكتساب رضى عملاء فورد إيدج، فيما يجلب الطراز الجديد المزيد من الخصائص التي يحبونها.

■ شهد الإصدار الجديد لسيارة "كروسوفر" إطلاق تقنية فورد للاتصال المباشر العاملة باللمس My Ford Touch والتي تعد الأولى من نوعها في قطاع السيارات إذ تم تصميمها لتتفاعل مع السائق وتلبي احتياجاته من حيث الاتصالات والتحكم بالوسائط، علماً أنه بدأ التداول بهذا الإصدار الذي يتميز أيضاً بتوفير لا يُضاهى في استهلاك الوقود في أواخر العام 2010.

■ في هذا السياق، قال السيد دارسي غورني، المدير التسويقي لسيارة إيدج، قائلاً: "مع مبيع أكثر من 500,000 سيارة منذ إطلاق هذا الطراز في أواخر العام 2006 م، لاقت سيارة فورد إيدج صدى واسعاً بسبب مزيجها الفريد الذي يجمع بين التقنيات الذكية وتجربة القيادة الرائعة ومميزات السلامة العالية والتوفير المذهل في استهلاك الوقود."

### الجودة العالية

■ لقد ركزنا في تصميم سيارة إيدج الجديدة على تخفيض نسبة ضجيج الطريق والرياح، وقد استمر هذا الأمر مع طراز العام 2012 م، من أجل تعزيز الهدوء في المقصورة الداخلية، يتم اليوم اعتماد حارفات صوت إسفنجية واسعة النطاق ضمن المصدات وعارضات D، في الوقت الذي يساعد الزجاج الأمامي المصنوع من الزجاج المصنّف العازل للصوت على خفض نسبة ضجيج الرياح في السيارة.





# مجلة الجمارك



www.bahraincustoms.gov.bh

مجلة جمركية دورية العدد ٩ - السنة الرابعة - نوفمبر ٢٠١٢م

## مسابقة مجلة الجمارك

**س١:** أذكر ثلاث من أهم الاتفاقيات التي تشرف عليها منظمة الجمارك العالمية؟

**س٢:** أين يوجد المقر الرئيسي للمكتب الإقليمي لتبادل المعلومات (الريلو)؟

**س٣:** أذكر ثلاث من أسس الاتحاد الجمركي لدول مجلس التعاون؟

آخر موعد لتسليم الاجابات ٣٠ ديسمبر ٢٠١٢م.

يتم وضع الكوبونات في الصناديق المخصصة لها في مكتب الاستقبال بمبنى شؤون الجمارك بمنطقة الحد.

الرقم الشخصي:

الاسم:

البريد الالكتروني:

الهاتف:

# EM

For those who have an eye for elegance and perfection... The exclusive dealership for the Kingdom's most elite cars and professional service.

Euro Motors @euromotors\_BH  
www.euromotors.com.bh

810 Sh. Jaber Al Ahmed Al Subah Highway,  
Al Hamriya 611, Sitra, Kingdom of Bahrain

السيارات الأوروبية  
The best Vehicles, the best dealership

Rolls-Royce  
Motor Cars





“Al Jazira, proudly serving the Bahrain nation for over 45 years”

“The finest Supermarkets on the island with the widest range of products sourced from across the world as well as distributors of some of the most famous brands on the planet”



**ADLIYA** | **BUDAIYA** | **JUFFAIR** | **ZINJ**  
1771 4914 | 1759 0845 | 1781 5900 | 1774 0111



Ask in store today  
OR VISIT US AT: [www.aljaziragroup.com.bh](http://www.aljaziragroup.com.bh)



مجلة  
الجمارك



[www.bahraincustoms.gov.bh](http://www.bahraincustoms.gov.bh)

مجلة جمركية دورية العدد ٩ - السنة الرابعة - نوفمبر ٢٠١٢م

## Customs magazine contest

Q1: Mention three of the most important agreements overseen by the World Customs Organization (WCO)?

Q2: Where is the headquarters of the Regional Office for the exchange of information (Rilo)?

Q3: Mention three of the foundations of the Customs Union of the GCC?

Deadline for answers: 30 December 2012

Coupons are placed in the allocated boxes at the reception desk at the Customs Affairs building in Hidd area.

Name:

CPR No:

Tel:

Email:





مملكة البحرين  
وزارة الداخلية  
شؤون الجمارك



أخي الزائر.. الرجاء  
التقيد بالتعليمات الآتية  
Dear Visitor.. Please  
Respect the following  
instructions



على كافة المسافرين القادمين والمغادرين عبر منافذ مملكة البحرين الإفصاح عما  
بحوزتهم من عملات وطنية أو أجنبية أو سبائك ذهبية أو أية أدوات قابلة للتحويل  
من قبل السلطات الجمركية أو الجهات الأمنية المختصة .

All Travelers Coming through the ports of the Kingdom Of Bahrain  
to declare what is in possession of national currencies, foreign  
currencies or gold bullion or any instruments convertible by the  
customs authorities or the competent security authorities.